

**ВАЗОРАТИ МАОРИФ ВА ИЛМИ
ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН
ДОНИШГОҲИ ДАВЛАТИИ ОМУЌЗОРИИ
ТОҶИКИСТОН БА НОМИ САДРИДДИН АЙНӢ**

**ВОЖАҲОИ СЕРИСТЕЪМОЛ ВА
МУҲОВАРАИ МУХТАСАРИ
ЗАБОНҲОИ ТОҶИКӢ,
РУСӢ ВА АНГЛИСӢ**

(Барои омузгорону хонандагони муассисаҳои
таҳсилоти миёнаи умумӣ (синфҳои 5-11),
устодону донишҷӯёни муассисаҳои таҳсилоти
ибтидоӣ, миёна, олии касбӣ ва кормандони
соҳаи маориф ва илм)

**Душанбе
2024**

ТДУ 343.3+37 (075.3)
ТКБ 67.9+74.2 Л73

Бо фармоиши вазири маориф ва илми Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 13.09.2022, №1337 омӯзиш ва азёд кардани 400 вожаи серистеъмоли ва муҳовараи мухтасари забонҳои тоҷикӣ, русӣ, англисӣ барои омӯзгорону хонандагони муассисаҳои таҳсилоти миёнаи умумӣ (синфҳои 5-11), устодону донишҷӯёни муассисаҳои таҳсилоти ибтидоӣ, миёна, олии касбӣ ва кормандони соҳаи маориф ва илм ҳатмӣ доништа шудааст.

**© Вазорати маориф ва илми
Ҷумҳурии Тоҷикистон, 2024**

РАҲНАМОЕ БАРОИ ОМУЗИШИ ЗАБОНҲОИ ТОЧИКӢ, РУСӢ ВА АНГЛИСӢ

Дар замони муосир омӯзиши забонҳои хориҷӣ яке аз муҳимтарин омилҳо барои фаро гирифтани дониш, хабару иттилоот ва навигариҳои илмӣю фанӣ ба шумор рафта, барои боз ҳам бештар барқарор кардани равобити мухталифи сиёсӣю иҷтимоӣ ва иқтисодӣю фарҳангӣ бо кишварҳои дигар мусоидат менамояд. Ба ин хотир, Асосгузори сулҳу ваҳдати миллӣ – Пешвои миллат, Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон муҳтарам Эмомалӣ Раҳмон омӯзиш ва донишҳои забонҳои хориҷиро барои насли ояндасози кишвар зарур шуморида, ҷиҳати азхуд кардани онҳо пайваста дастуру ҳидоятҳои раҳнамунсоз медиҳанд.

Қабул гардидани “Барномаи давлатии тақмили таълим ва омӯзиши забонҳои русӣ ва англисӣ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон барои давраи то соли 2030” (қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон, аз 30 августи соли 2019, №438) Вазорати маориф ва илм ва дигар вазорату идорахоро водор месозад, ки барои

такмили таълим ва омӯзиши забонҳои русию англисӣ тамоми шароитҳоро фароҳам созанд.

Дар ин росто, Вазорати маориф ва илми Ҷумҳурии Тоҷикистон ҷиҳати иҷрои дастуру супоришҳои Пешвои муаззами миллат, Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон мухтарам Эмомалӣ Раҳмон дар самти омӯзиш ва доништану такмили забонҳои русию англисӣ дастури раҳнамои “Луғати вожаҳои серистеъмол ва муҳовараи забонҳои тоҷикӣ, русӣ ва англисӣ”-ро омода карда, доништани онро барои тамоми омӯзгорону хонандагон ва донишҷӯён ҳатмӣ эълон мекунад.

Дастури мазкур 400 вожаи серистеъмолро дар бар гирифтааст, ки онҳо дар зиндагии рӯзмарра бо забонҳои тоҷикӣ, русӣ ва англисӣ пайвасти истеъмол мегардад. Ҳамзамон, доништани ин калимаҳо маҳорату малакаи забонмӯзиро ташаккул дода, зимни азёди қардани вожаҳо шавқу рағбат барои доништани забонҳои русию англисӣ боз ҳам афзунтар мегардад, яъне луғати мазкур чун як раҳнамо хидмат хоҳад кард.

Илова бар ин, дастури мазкур фарогири зиёда аз 400 ибораву таркиб ва чумлаҳо дар шакли муҳовара буда, баҳри боз ҳам азхуд намудани забонҳое, ки зикрашон дар боло рафт, мусоидат хоҳад намуд.

Шакли электрони дастури мазкур дар сомонаи расмӣ Вазорати маориф ва илми Ҷумҳурии Тоҷикистон ва дар сомонаҳои муассисаҳои зерсохтори ҷой дода шудааст.

Гузашта аз ин, аз ҳамаи роҳбарони муассисаҳои таълимӣ ва омӯзгорон тақозо карда мешавад, ки дар роҳандозии ин иқдоми Вазорат масъулияти баланд нишон дода, зимни азёд кардани луғатҳо ва ибораву чумлаҳо хонандагону донишҷӯёнро раҳнамоӣ ва назорат намоянд.

Дар иҷрои ин амали нек ва иқдоми боманфиат дар самти омӯзиши забонҳои русию англисӣ ба шумо барору комёбӣ орзу менамоем.

**Вазорати маориф ва илми
Ҷумҳурии Тоҷикистон**

А

ТОЧИКӢ	РУСӢ	АНГЛИСӢ (ОВОНАВИШТ)
Адабиёт	литература	literature ['lit(ə)rəʃə], [литэрэче]
Адад	число	number ['nʌmbə], [намбэ]
Адолат	справедливость	justice ['dʒʌstɪs], [частис]
Азиз	уважаемый	dear [diə], [дие]; [precious ['preʃəs], прешес]; esteemed [i'sti:md], [исти:мд]
Ақл	ум, разум	intelligence [in'telɪdʒ(ə)ns], [интеличенс] intellect ['intilekt], [интелект]; mind [maɪnd], [маинд]
Алов (оташ)	огонь	fire ['faɪə], [файэ]
Алаф	трава	grass [grɑ:s], [гра:с]; herb UK: [hɜ:b], [хѐ:б];US: [ɜ:b], fodder ['fɒdə], [фодэ]
Аскар	солдат	soldier ['səʊldʒə] [соулчэ]
Атроф	вокруг	around [ə'raʊnd] [эраунд]
Афсона	сказка	fairy-tale ['fe(ə)riteɪl],[фэритейл]; story ['stɔ:ri], [сто:ри];

		tale [teɪl], [тейл]
Ахбор	новость	news [nju:z], [ню:з]
Ахлоқ	мораль	morals ['mɔrəlz], [морэлз]
Аҳоли	население	population ['pɒpjʊ'leɪʃ(ə)n], [попюлейшн]
Аломат	знак	sign [saɪn], [сайн]; mark [mɑ:k],[ма:к]; omen, ['əʊmən] [оумэн]
Амният	безопасность	security [sɪ'kju(ə)rɪti] [сикюрити]
Анъана	традиция	tradition [trə'dɪʃn] [трэдишн]

Б

Бад	плохой	bad [bæd],[бэд]
Бадан	тело	body ['bɒdi] , [боди]
Баён	изложение	statement ['steɪtmənt], [стейтмэнт]
Базм, туй	вечеринка, обществен ный прием, связанный со свадьбами и т.д.	party ['pɑ:rtɪ], [па:ти]; public reception associated with weddings ['pʌblɪk rɪ'sepʃ(ə)n ə'səʊʃɪətid wɪð 'wedɪŋz], [пабл рисепшн эсоушиейтид виз вединг]
Байналмилал й	междунаро дный	international ['ɪntə'næʃ(ə)nəl],[интэнэ шнэл]
Байнишахрй	междугоро дний	interurban ['ɪntər'z:bən], [интэё:бэн], between

		cities [bɪ'twi:n 'sɪtɪz] , [битви:н ситиз]
Баромадан (аз хона)	выходить (о комнате)	to go out[[tu: gəʊ aʊt]], [ту: гоу аут]
Баромадгох	выход	exit ['egzɪt],[эгзит]
Барф	снег	snow [snəʊ], [сноу]
Бахт	счастье	happiness ['hæpɪnəs], [хэпинэс]
Бахшидан	простить	to forgive[tu: fə'gɪv],[ту: фэгив]; let off ['let 'ɒf], [ту лет оф]
Баҳор	весна	spring [sprɪŋ], [спринг]
Бача	ребёнок, мальчик	child[tʃaɪld], [чайлд]; son [sʌn], [сан];boy [bɔɪ] [бой]
Бачагона	детский	childish ['tʃaɪldɪʃ], [чайлдиш];children's ['tʃɪldrənz],[чилдрэнз]; for a child [fə:(r) ə'ʃaɪld], [фо: э чайлд]
Башардӯстон а	гуманисти ческий	humanitarian [hju:'mæni'te(ə) riən],[хю: манитэриэн]
Беморхона	больница	hospital ['hɒspɪtl], [хоспитл]

В

Вай	он, она, оно, его, её	he [hi:], [хи:]; she [ʃi:],[ши:]; it; [ɪt], [ит]; him [hɪm][хим]; her [hɜ:],[хэ:]
Варак	бумага, лист бумаги	paper ['peɪpə], [пейпэ]; sheet of paper [ʃi:t əv]

		'peipə], [ши:т ов пейпэ]
Варзиш	спорт	sport [spɔ:t] , [спо:т]
Варзишгар	спортсмен	sportsman ['spɔ:tsmæn],[спотсмэн]
Васл	соединение	connection [kə'nekʃ(ə)n], [кэнекшн]
Ватан	родина	homeland ['həumlænd],[хоумлэнд]; motherland ['mʌðələnd], [мазэлэнд]
Ватанӣ	отечественный	domestic [də'mestɪk], [дэместик] native ['neɪtɪv] [нейтив]; patriotic [pætri'ɒtɪk], [пэтриотик]
Ваҳдат	единство	unity ['ju:nɪtɪ], [ю:нити]; reconciliation ['rekənsɪlɪ'eɪʃ(ə)n],[рекэнсилиэйшн]
Ваъда	обещание	promise ['prɒmɪs],[промис]
Вилоят	область, край	region ['ri:dʒ(ə)n], [ри:чэн];province ['prɒvɪns][провинс]
Вобаста	связанный (с чем-либо)	concerned with (smth) [kən'sɜ:nd wɪð 'sʌmθɪŋ], [кэнсэнд уиз самсинг]
Воқеа	событие	event, [ɪ'vent],[ивент]; incident ['ɪnsɪd(ə)nt],[инсидент]
Воқеъ Будан	быть расположенным	to be located[tu: 'bi: ləu'kertɪd],[ту: би: лоукейтид]; to be

		situated [tə'bi: 'situeɪtɪd], ту: би: ситуйейтид]
Волидайн	родители	parents ['pe(ə)rənts], [пээрэнтс]
Вохӯрдан	встретить	to meet with smb[tu mi:t wið smb], [ту: ми:т виз самбоди]
Вохӯрӣ кардан	встречаться	to greet [tu gri:t],[ту: гри:т] to shake hands [tu ʃeɪk hændz], [ту: шейк хэндз]

Г

Газета	газета	newspaper ['nju:s'peɪpə], [ню:спейпэ]
Галстук	галстук	tie [taɪ], [тай]
Гап задан	разговаривать	to speak [tu spi:k], [ту: спи:к]
Гардан	шея	neck[nek], [нек]
Гарданбанд	ожерелье	necklace ['neɪklɪs],[неклис]
Гарм (сӯзон)	теплый (жаркий)	hot [hɒt],[хот]; warm [wɔ:m], [yo:m]
Гард	пыль	dust [dʌst],[даст]
Гирду атроф	1.вокруг; 2.окрестности	1. surrounding [sə'raʊndɪŋ] [сэраундинг]; 2.suburbs ['sʌbɜ:bz], [сабё:бз]
Гирифтаң (гир)	взять	to take [tu teɪk], [ту: тейк]
Гиря кардан	плакать	to cry [tu krai], [ту:

		край]
Гул	цветок	flower ['flauə], [флауэ]
Гулдон	ваза	vase [va:z], [ва:з]
Гуянда	говорящий, произносящий	speaker ['spi:kə], [спи:кэ]; narrator [nə'reitə],[нэрейтэ]
Гүсфанд	овца, баран	sheep [ʃi:p], [ши:п]
Гүшт	мясо	meat [mi:t],[мит]

Г

Гаввос	водолаз	diver ['daivə], [дайвэ]
Гайрирасмй	неофициальный	unofficial ['ʌnə'fɪʃ(ə)l] , [анофишэл]
Гарб	запад	west [west],[вест]
Гижжак (асбоби музикй)	скрипка	violin ['vaɪə'lin] , [вайэлин]
Гунчидан (гунч)	помещаться	to place [tu: pleɪs],[ту: плейс]; to contain [tu: kən'teɪn],[ту кэнтайн]

Д

Давлат	государство	state [steɪt], [стейт]; country ['kʌntri], [кантри]
Давра	круг, круговорот	circle ['sɜ:rkɪl],[сё:кл]; rotation [rəu'teɪʃ(ə)n], [роутейшн]

Давр Задан	прогуляться	to go around [tu gəu ə'raund], [ту: роу эраунд] a walk [əwɔ:k], [э уо:к]
Дарача	степень	degree [di'gri:], [дигри:]
Даркор	необходимый, нужный	necessary ['nesəs(ə)rɪ], [несэсэри]; needed [ni:did], [ни:дид]
Дароз	длинный	long [lɒŋ], [лонг]
Дароз кашидан	полежать	to lie down [tu laɪ daʊn], [ту лай даун]
Дафтар	тетрадь	note-book [nəʊt bu:k], [ноутбук]
Девор	стена	wall [wɔ:l], [уо:л]
Деха	деревня	village ['vɪldʒ], [вилич]
Дикқат	внимание	attention [ə'tenʃ(ə)n], [этэшн]
Дил	сердце	heart [hɑ:t], [ха:т]
Дирӯз	вчерашний день	yesterday ['jestədi], [естэтеди]
Даво	лекарство	medicine, ['meds(ə)n], [медисин]; remedy ['remɪdi], [ремиди]
Духтар	девочка	girl [gɜ:l], [гё:л]
Дӯст, рафик	друг, товарищ	friend [frend], [френд]

Ё

Ёд гирифтан	научиться	to learn [tu: lɜ:n], [ту: лё:н]
Ёдгории меъморий	памятник архитектуры	a monument of architecture ['mɒnjəm(ə)nt əv

		'ɑ:kɪ'tekʃə], [э м ^н н ^н мэнт ов а:китекчэ]
Ёддошт	воспоминание	memoirs ['memwɑ:z], [м ^н м ^н уа:з], remembrance [ɪ'membrəns], [римембрэнс]
Ёздах	одиннадцать	eleven [ɪ'lev(ə)n],[илевэн]
Ёрдам	помощь	help, [help],[хелп]; assistance [ə'sist(ə)ns], [эсистэнс]
Ёридоханда	вспомога- тельный	auxiliary [ɔ:g'ziliəri], [о:гзилиэри]
Ёрдам кардан	помогать	to help [tu: help], [ту: хелп]
Ёрдамчй	помощник	assistant[ə'sist(ə)nt] ,[эсистэнт]
Ёрии таъчилй	скорая помощь	ambulance [ˈæmbjʊl (ə)ns], [эмбюлэнс]; emergency [ɪ'mɜ:dʒ (ə)nsɪ],[имё:чэнси]; assistance [ə'sist(ə)ns], [эсистэнс]
Ёсуман	жасмин	jasmine [ˈdʒæzmɪn],[чэсмин]
Ёфган	найти	to find [tu faɪnd],[ту: файнд]

Ж

Жола	град	hail [heɪl], [хейл]
Жола	выпадение	hailfall [heɪl 'fɔ:l], [хейл]

боридан	града	фо:л]
Журнал	журнал	magazine [mægə'zi:n], [мэгэзи нн]; journal['dʒɜ:n(ə)], [чѐ:нэл]

3

Забон	язык	language, ['læŋgwɪdʒ], [лэнгуич]; tongue [tʌŋ], [танг]
Забони давлатӣ	государственный язык	state language [steit 'læŋgwɪdʒ], [стейт лэнгуич]; official language [ə'fiʃ(ə) 'læŋgwɪdʒ], [эфишэл лэнгуич]
Задан (зан)	бить, ударить	to hit [tu: hit], [ту хит]; to strike [tu: strɪk], [ту: срайк]
Замин	земля, вселенная	soil [sɔɪl], [сойл]; earth [ɜ:θ], [ѐ:c]; ground [graʊnd], [граунд] land [lænd], [лэнд]
Замон	время, период, эпоха	time [taɪm], [тайм]; period, ['pi(ə)rɪəd], [пиэриэд]; epoch ['i:pɒk], [и:пок]; era ['i:rə], [ирэ]
Замонавӣ	современный	modern[mədɪn], [модн]
Зан	жена, женщина	wife [waɪf], [вайф]; woman ['wʊmən], [вумэн]
Занона	по-женски, женский	female ['fi:meɪl], [фи:мейл]; feminine ['feməni:n], [фэмэнин]

Занг	звонок	bell [bel], [бел]
Занг задан	звонить, сделать телефонный звонок	to make a phone call [tu: meik ə fəʊn kɔ:l], [ту: мейк э фоун ко:л]; to call [tu: kɔ:l], [ту: ко:л], to phone [tu: fəʊn], [ту: фоун]
Зарар	вред, ущерб; потеря	harm [hɑ:m], [ха:м]; damage ['dæmɪdʒ], [дэмич]; injury ['m(d)ʒ(ə)rɪ], [инчэри]; loss [lɒs], [лăс]
Зарб	умножение (мат.)	multiplication (math.) [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n], [малтипликейшн] (мэс)
Зард	жёлтый	yellow ['jeləʊ], [ейлоу]
Зарур (зарурият)	необходимо (необходимость)	necessary ['nesəs(ə)rɪ], [несэсэри]; (necessity [nɪ'sesɪtɪ], [нисесити])
Зарф	посуда, столовые приборы; наречие (грамм.)	dish [dɪʃ], [диш]; dishes [dɪʃɪz], [дишиз]; tableware ['teɪb(ə)lweə], [тейбэлуэ]; adverb (gram.) ['ædvɜ:b], [эдвѐ:б]

И

Истироҳат	отдых	rest [rest], [рест]; relaxation [ˌrɪ:læks'eɪʃn], [ри:лэксейшн]
Истироҳат кардан	отдыхать	to rest [tu rest], [ту рест]; to relax [tu rɪ'læks], [ту рилэкс];

Истироҳат гоҳ	дом отдыха,	rest home ['rest həʊm],[рест ҳоум] rest house ['rest haus], [рестхаус]
Итоат	послушание, подчинение	obedience [ə'bi:diəns], [эби:диэнс] submission [səb'mɪʃ(ə)n], [сэбмишэн]
Иттилоотӣ	информацион ный	informational [,infə'rmeɪʃənl],[инфэрмей шэнл]
Ихтисос	специальност ь	speciality [ˌspeʃi'ælɪti], [спешиэлити]
Иҷро кардан	исполнять, выполнять	to execute [tu: 'eksɪkjʊ:t], [ту: эксикю:т];to fulfil [tu: fʊl'fɪl], [ту: фулфил]; to carry out [tu: 'kæri aut], [ту: кэри аут]
Иҷозатном аи сафар, раводид	разрешение на въезд, виза	visa ['vi:zə], [ви:за]
Иҷозат додан	разрешать	to allow [tu: ə'lau], [ту: элау];to permit [tu pə'mɪt], [ту пэмит]
Иҷозат, иҷозат пурсидан	разрешение, спросить разрешение	permission [pə'r'mɪʃn], [пэмишн];to ask permission [tu: ɑ:sk pə'r'mɪʃn], [ту: а:ск пэмишн]
Илтимос	пожалуйста	please [pli:z] , [пли:з]
Имзо; имзо кардан; имзо	подпись; подписать; подлежит	signature ['signətʃə], [сигнэчэ]; to sign [tu: sam],[ту:

гузоштан; Ба имзо расидан	подписанию	сайн; to be signed [tu: bi: saɪnd], [ту: би: сайнд]
Ислох кардан	корректирова ть; исправлять	to correct [tu: kə'rekt], [ту: кэрект]
Истиқлол, истиқлоли ят	независимый, независимост ь	independent [ɪndɪ'pend(ə)nt], [индипендэнт] independence [ɪndɪ'pend(ə)ns], [индипендэнс]

К

Кабир	великий	great [greɪt], [грейт]
Кабуд	синий	blue [blu:], [блү:]
Кабутар	голубь	pigeon ['pɪdʒɪn], [пичен] dove [dʌv], [дав]
Калид	ключ	key [ki:], [ки:]
Калон	большой	big [bɪg], [биг]; huge [hju:dʒ], [хю:ч] large [lɑ:dʒ] [ла:ч]; old [əʊld], [оулд]; great [greɪt], [грейт]
Канор, кунч	край, уголь	edge [edʒ], [едч]; border ['bɔ:rdə], [бо:дэ]; corner ['kɔ:rnə], [ко:нэ]
Касал	больной	sick [sɪk], [сик]; ill [ɪl], [ил]
Касалхона	больница	hospital ['hɒspɪt(ə)l], [хоспитэл]
Касб	профессия	profession [prə'feʃ(ə)n], [прэфэшн]; job [dʒɒb], [чәб]

Киса	карман	pocket ['pɒkɪt], [поkit]
Китоб	книга	book [bu:k], [бу:к]
Китобхона	библиотека	library ['laɪbrəri], [лайбрери]
Кишвар	страна	country ['kʌntri], [кантри]
Корхона	контора, офис, учреждение	office ['ɒfɪs],[офис]; institution [ˌɪnstɪ'tu:ʃn], [инститю:шн]
Курта	платье, блузка	dress[dres], [дрес]; shirt [ʃɜ:t], [шэ:т]
Кўдак	ребёнок	child [tʃaɪld], [чайлд]; kid [kid], [кид]; infant ['ɪnf(ə)nt], [инфэнт]
Кўл	озеро	lake [leɪk], [лейк]
Кўмак	помощь	help [help],[хелп]; assistance [ə'sɪst(ə)ns], [эсистэнс]
Кўдакистон, муассисаи томактабӣ	детский сад	kindergarten ['kɪndəˌɡɑ:t(ə)n], [киндэга:тн]

Қ

Қабулгоҳ	приёмная	reception [ri'sepʃ(ə)n], [рисепшн]
Қайчӣ	ножницы	scissors ['sɪzəz], [сизэз]
Қалам	карандаш	pencil ['pens(ə)l], [пенсэл]
Қаламрав	территория	territory ['terɪt(ə)rɪ], [теритэри]
Қалъа	крепость	fortress ['fɔ:trɪs], [фо:трис]

Қанд	конфета	candy ['kændi], [кэнди]; sweet [swi:t], [сви:т]
Қарор	решение	decision [di'siʒ(ə)n], [дисижэн]; resolution [rezə'lu:ʃ(ə)n], [резэлю:шн]
Қатра	капля	drop [drɒp], [дроп]
Қафас	клетка	cage [keɪdʒ], [кейч]
Қиматбаҳо	драгоценный	precious ['preʃəs], [прешэс]; valuable [væljʊəbl], [вэлюэбл]
Қолин	ковер	carpet ['kɑ:pɪt], [ка:пит]
Қонун	закон	law [lɔ:], [ло:]
Қошук	ложка	spoon [spu:n], [спу:н]
Қудрат, қувват	сила, мощь	power ['paʊə], [пауэ]
Қутғй	коробка	box [bɒks], [бокс]

Л

Лагер	лагерь	camp [kæmp], [кэмп]
Ларзидан	трясти, дрожать	to shake [tu:ʃeɪk], [ту: шейк]; to shiver [ʃɪvə], [ту: шивэ]; anecdote ['ænikdəʊt], [эникдоут]
Латифа	анекдот	joke [dʒəʊk], [чоук]
Лахза	момент	instant ['ɪnst(ə)nt], [инстэнт]; moment ['məʊm(ə)nt], [моумэнт]
Лахча	диалект	dialect ['daɪəlekt],

		[дайэлект]
Либос	одежда	clothes [kləʊ(ð)z], [клоузис]
Либосдүзй	шитьё одежды	sewing clothes ['səʊɪŋ kləʊ(ð)z], [соуинг клоузис]
Либоси расмй	официальная одежда	formal clothing ['fɔ:m(ə)l 'kləʊðɪŋ] , [фo:m(ə)л клоузинг]
Либосовезак	вешалка	coat-hanger ['kəʊt 'hæŋə], [коут-хэнгэ]
Лижа	лыжи	ski [ski:], [ски:]
Лижаронй	катание на лыжах	skiing ['ski:ɪŋ], [ски:инг]
Лимон, лимӯ	лимон	lemon ['lemən], [лемэн]
Лола	тюльпан	tulip ['tu:lɪp], [тюлип]
Луғат	словарь	dictionary ['dɪkʃ(ə)n(ə)rɪ], [дикшэнэри]
Лүбиё	фасоль	bean [bi:n], [би:н]

М

Мавод	материал	material [mə'tɪriəl], [мэтириэл]; stuff [stʌf], [стаф]
Майдон	площадь	square [skweə], [сквез]
Мактаб	школа	school [sku:l], [ску:л]
Мактуб	письмо	letter ['leta], [летэ]
Манзара	пейзаж	landscape ['læn(d)skeɪp], [лэндскейп]
Маориф	образование	education

		[edʒʊ'keɪʃ(ə)n], [эчукейшн]
Маош	заработная плата	salary ['sæləri], [сэлери]; wages ['weɪdʒɪz], [вейчиз]
Мардум	люди	people ['pi:p(ə)l], [пи:пэл]
Мачлис	собрание, совещание	meeting ['mi:tɪŋ], [ми:тинг]
Меҳмон	гость	guest [gest], [гест]
Меҳмон-хона	гостиная, гостиница	living room ['lɪvɪŋ ru:m], [ливинг ру:м]; hotel [həʊ'tel], [хоутел]
Меҳнат	труд, работа	labour ['leɪbə], [лейбэ]; work [wɜ:k], [уё:к]
Миллат	нация, националь- ность	nation ['neɪʃ(ə)n], [нейшн]; nationality [næʃə'næltɪ], [нэшэнэлити]
Минтақа	местность, регион	area ['eəriə], [эриэ]; region ['ri:dʒ(ə)n], [ри:чэн]
Модар-калон	бабушка	grandmother ['græn(d)mʌðə], [грэндмазэ]
Мулоқот, вохӯрӣ	встреча	meeting ['mi:tɪŋ], [ми:тинг]
Муошират	общение, коммуникация	communication [kə'mju:nɪ'keɪʃn], [кэмю:никейшн]

Н

Набера	внук, внучка	grandchild ['græntʃaɪld],
---------------	--------------	---------------------------

		[грэндчайлд]
Нав	новый	new [nju:], [ню:]
Навбатдор	дежурный	duty ['dju:ti], [дю:ти]
Намак	соль	salt [sɔ:lt], [со:лт]
Нарх	цена	price [praɪs], [прайс]; cost [kɒst], [кост]
Насаб	фамилия	surname ['sɜ:neɪm], [сё:нейм]
Нафар	человек, персона	person ['pɜ:sn], [пё:сн]
Нашр	публикация	publication [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n], [пабликейшн]
Нигох доштан	хранить, удерживать	to keep [tu: ki:p], [ту: ки:п]; to hold [tu: həʊld], [ту: хоулд]
Нишастан	сидеть	to sit [sit], [ту: сит]
Нишонӣ	адрес	address [ə'dres], [эдрес]
Нодуруст	неправильный	false [fə:ls], [фо:лс] incorrect [ɪnkə'rekt], [инкэрект]
Нӯшидан	пить	to drink [drɪŋk], [ту: дринк]
Нотарс	храбрый	brave [breɪv], [брейв]
Намоянда	представитель	representative [reprɪ'zentətɪv], [репризентэтив]

О

Об	вода	water ['wɔ:tə], [yo:tə]
Обу ҳаво	погода	weather ['weðə], [уезэ]
Овоз	голос	sound [saʊnd], [саунд]; noise [nɔɪz], [ноиз]
Оғоз	начало	beginning [bɪ'ɡɪnɪŋ], [бигининг]; start [stɑ:t], [ста:т]

Одам	человек	man [mæn], [мэн]; person ['pɜ:sn], [пё:сн]
Одат	привычка	habit ['hæbit], [хэбит]
Одоб	воспитанность	mannerliness ['mænəlɪnis], [мэнэлинис] courtesy ['kɜ:tɪsɪ], [кё:тэси]
Озмун	конкурс	competition [,kɑ:mpə'tɪʃn], [ка:мпэтишн]
Озодӣ	свобода	freedom ['fri:dəm], [фри:дэм]
Оила	семья	family ['fæməli], [фэмэли]
Оина	зеркало	mirror ['mɪrə], [мирэ]
Олам	мир	world [wɜ:ld], [yo:лд]
Омадан	приходить	to come [tu: kʌm], [ту кам]
Ошхона	кухня	kitchen ['kɪtʃɪn], [кичин]; national café ['næʃ(ə)n(ə)l 'kæfeɪ], [нэшэнэл кэфей]
Ошно	друг, приятель	friend [frend], [френд]

II

Пагоҳ	завтра	tomorrow[tə'mɒrəʊ], [тэмоpоу]
Пагоҳирӯзӣ	утро	morning ['mɔ:nɪŋ], [мо:нинг]
Падар	отец, папа	father ['fɑ:ðə], [фа:зэ]
Пазируфтан (пазир)	принимать, одобрять	to accept [tu: æk'sept], [ту: эксепт]; to approve [tu: ə'pru:v], [ту: эпрув]
Панча	пальцы	fingers ['fɪŋgəz],

		[фингрез]
Пахта	хлопок	(n) cotton ['kɒtn], [кәтн]
Пешвоз гирифтан	встречать	to meet [tu: mi:t], [ту ми:т]
Пешниход кардан	представлять, выдвигать	to present [tu: 'prez(ə)nt], [ту: презэнт]; to submit submit [tu:səb'mɪt], [ту: сэбмит]; to propose [tu: prə'pəuz], [ту: прэпоуз]
Пешонй	лоб	forehead ['fɒrɪd], [фөрид]
Пиёда	пешком	on foot [ɒn fʊt], [он фут] walk [wɒk], [уолк]
Пиёз	лук	onion ['ʌnjən], [анйэн]
Писар	сын, мальчик	son [sɒn], [сан]; boy [bɔɪ], [боди]
Пойафзол	обувь	shoes [ʃu:z], [шу:з]
Пурсамар	эффективный, плодотворный	effective [ɪ'fektɪv], [ифектив]; fruitful ['fru:t(ə)l], [фру:тфл]
Пӯшидан (пӯш)	закрывать	to close [tu: kləʊs], [ту: клоуз]

Р

Равия	направление, тренд	direction [də'rekʃn], [дирекшн] trend [trend], [тренд]
Рақам	номер	number ['nʌmbə], [намбэ]
Рақс	танец	dance [da:ns], [да:нс]
Ранг	цвет, краски	colour ['kʌlə], [калэ]
Расм	картина	picture ['pɪktʃə], [пикчэ]

Рафтан (рав)	идти, иди	to go [tu: gəʊ], [ту: гоу]
Рафтор	поведение	behaviour [bi'heɪvɪə], [бихейвиэ]
Рафтуомад	посещение, поездка	attendance [ə'tendəns], [этендэнс]; visit ['vɪzɪt], [визит], journey ['dʒɜ:nɪ], [чѐ:ни]
Раҳнамо	руководство	guide [gaɪd], [гайд]
Роҳбар	лидер, начальник	leader ['li:də], [ли:дэ]
Рухсатӣ	отпуск	holiday ['hɒlədeɪ], [хӧллэдей], vacation [və'keɪʃ(ə)n], [взкейшн]
Рӯй, рӯ	лицо	face [feɪs], [фейс]
Рӯз	день	day [deɪ], [дей]
Рӯзи корӣ	рабочий день	working day ['wɜ:kɪŋ deɪ], [yѐ:кинг дей]
Рӯзнама	1. дневник; 2. газета	1. school record book [sku:l 'rekɔ:d bɒk], [ску:л реко:д]; 2. newspaper ['nju:s'peɪpə], [ню:спейпэ]

С

Савол	вопрос	question ['kwesʃ(ə)n], [квесчэн]
Саёҳат кардан	путешествовать	to travel [tu: 'træv(ə)l], [ту: трэвэл]
Сайёҳ	турист	tourist ['tu(ə)rɪst], [тоурист]

Санчиш	тест	quiz [kwɪz],[квиз] test [test],[тест]
Санъат	искусство	art [ɑ:t], [a:t]
Сар	голова	head [hed], [хед]
Сару либос	одежда	clothes [kləu(ð)z], [клоузс]
Сартарошхона	парикмахерская	barber ['bɑ:bə], [ба:бэ]
Сарҳад	граница	border ['bɔ:də], [бо:дэ]
Саҳифа	страница	page [peɪdʒ],[пейч]
Синф	класс	class[klɑ:s], [кла:с]
Соҳтмон	строительство	construction [kən'strʌkʃ(ə)n], [кэнстракшн]
Сулҳ	мир	peace [pi:s], [пи:с]
Суруд	песня	song [sɒŋ], [сāнг]
Сурх	красный	red [red], [ред]
Сӯзан	игла	needle [ni:dl], [ни:дл]

Т

Табассум	улыбка	smile [smaɪl], [смайл]
Табиат	природа	nature ['neɪtʃə], [нейчэ]
Табиб	врач	doctor ['dɒktə], [дāктэ] physician [fɪ'zɪʃ(ə)n], [физишн]
Табрик	поздравление	congratulations [kən'grætju'leɪʃ(ə)n], [кэнгрэтьюлейшнз]
Таклиф кардан	пригласить	to invite [tu: ɪn'vaɪt], [ту: инвайт]
Такрор	повтор	repetition ['repi'tɪʃ(ə)n],

		[репитишн]
Такрор кардан	повторить	to repeat [tu: ri'pi:t], [ту: рипи:т]
Тамошо кардан	смотреть	to watch [tu: wɔʃ], [ту: вӑч]
Тан	телo	body ['bɒdi], [боди]
Тару тоза	свежий	fresh [freʃ], [фреш]
Тарафдор	сторонник	supporter [sə'pɔ:tə], [сэпо:тэ]
Тарбия	воспитание	upbringing ['ʌpbriŋɪŋ], [апбрингинг]; education [,edʒu'keɪʃn], [эчукейшн]
Тарозу	весы	scales [skeɪlz], [скейлз]
Тарчума	перевод	translation [træns'leɪʃn], [трэнслейшн]
Таҳсил	учёба	studies ['stʌdɪs], [стадис]; learning ['lɜ:niŋ], [лэ:нинг]
Таҳсил кардан	учиться	to study [tu 'stʌdi], [ту стади]
Тачриба	опыт	experience [ɪk'spi(ə)rɪəns], [икспиэриэнс]
Таътил	каникулы	holiday ['hɒlədeɪ], [хӧлидей]; vacation [və'keɪʃ(ə)n], [вэкейшн] (for students), [фо: стю:дентс]
Тоза	чистый	clean [kli:n],[кли:н]

У

Узр	извинение, прощение	apology [ə'pɒlədʒɪ], [эполэчи]; excuse [ɪk'skju:s], [икс к ю:с]
Уқёнус	океан	ocean ['əʊʃ(ə)n], [оушн]

Улум	науки	sciences ['saɪəns], [сайэнс]
Умр	жизнь	life [laɪf], [лайф]
Умр дидан	жить	to live [tu lɪv], [ту лив]
Умуман	вообще, в целом	in general [in 'dʒen(ə)rəl],[ин ченэрэл]; overall ['əʊvə'rɔ:l], [оувэро:л]
Умумй	общий	general ['dʒen(ə)rəl],[ченэрэл]; public ['pʌblɪk], [паблик]
Урф	обычай, обряды	customs ['kʌstəmz],[кастэмз]; habits ['hæbɪt], [хэбит]
Усто	мастер	master ['mɑ:stə],[ма:стэ]; foreman ['fɔ:mən],[фо:мэн]; skilled workman [skɪldwɜ:kmen], [скилд уё:кмэн]
Устохона	мастерская	workshop ['wɜ:kʃɒp], [уёкшоп]
Устод	учитель, наставник	teacher ['ti:tʃə], [ти:чэ]; mentor ['mentə], [ментэ]
Устувор	прочный, устойчивый	steady['stedɪ], [стеди]; firm[fɜ:m], [фё:м]
Устухон	кость	bone [bəʊn], [боун]
Ухда	обязательство	duty ['dju:ti], [дю:ти]; responsibility [rɪ'spɒn- sə'bɪlɪti], [риспонсэби- лити]; task [tɑ:sk], [та:ск]; job [dʒɒb], [чәб]
У	он, она	he [hi:],[хи:]; she [ʃi:], [ши:]

Ф

Фаҳмидан	понимать	to understand[tu: 'ʌndə'stænd], [ту: андэстэнд]
Фаҳмондан	объяснить	to explain [tu: ik'spleɪn], [ту: иксплейн]
Фардо	завтра	tomorrow [tə'mɒrəʊ], [тэмороу]
Фарёд	крик, возглас	cry [kraɪ], [край]; shout[ʃaʊt],[шаут] yell [jel], [ел]
Фарзанд	ребёнок	child [tʃaɪld], [чайлд]
Фаромадан	спускаться, сходить	to go down [tu: ɡəʊ daʊn], [ту: гоу даун]; to get off [tu: get ɒf], [ту: гет оф]
Фарханг	культура	culture ['kʌltʃə], [калчэ]
Фарш	пол, покрытие	floor [flɔ:], [фло:]
Фасл	сезон, время года	season['si:z(ə)n], [си:зн]
Феъл	глагол	verb [vɜ:b], [вё:б]
Фикр	мысль, мнение	think ['θɪŋk], [синк]; opinion [ə'pɪnjən], [эпиниэн]
Фурудгоҳ	аэропорт	airport ['eəpɔ:t], [ээпо:т]
Фурӯш	продажа	sale [seɪl], [сейл]
Фурӯшгоҳ	магазин	department store [dɪ'pɑ:tmənt stɔ:], [дипа:тмэнт сто:]; shop [ʃɒp], [шоп]
Фурӯхтан	продавать	to sell [tu sel], [ту сел]

X

Хабар	весть, новость	information['infə'meɪʃ(ə)n], [инфэмейшн]; news [nju:z], [ню:з]
Халк	народ	people ['pi:p(ə)l], [пи:пэл]
Харидан	купить	to buy [tu:baɪ], [ту: бай]
Харита	карта	map [mæp], [мэп]
Хатм	окончание	graduation ['grædʒu'eɪʃ(ə)n], [грэчуэйшн]
Хатм кардан	окончить	to graduate [tu: 'grædʒoʊt], [ту: грэчуэйт]
Хестан	вставать, подниматься	to get up [tu: get ʌp], [ту: гет ап]; to stand up [tu: stænd ʌp], [ту: стэнд ап]
Хизмат	служба, услуга	service ['sɜ:vɪs], [сѐ:вис]
Хоб	сон	dream [dri:m], [дри:м] sleep [sli:p], [сли:п]
Хомӯш	тихий	silent['saɪlənt], [сайлэнт]
Хона	дом	house[haus], [хаус] home [həʊm], [хоум] apartment [ə'pɑ:tmənt], [эпа:тмэнт]; room [ru(:)m], [ру:м]
Хондан (хон)	читать, учиться, молиться	to read[tu: ri:d], [ту ри:д]; to study [tu: 'stʌdi], [ту: стади]; to pray [tu:preɪ], [ту: пре́й]
Хотира	память	memory ['mem(ə)rɪ], [мемэри]
Хохар	сестра	sister ['sɪstə], [систэ]
Хунук	холод	cold [kəʊld], [коулд]
Хуш омадед	добро пожаловать	welcome ['welkəm], [уелкэм]

X

Хавз	пруд, водоём, бассейн	pond [pɒnd], [понд]; pool [pu:l], [пу:л]; swimming pool ['swɪmɪŋ pu:l], [свиминг пу:л]
Хавлй	двор	house [haus], [хаус]; garden [ga:dn], [га:дн]; yard[ja:d], [я:д]
Хаво	погода, воздух	weather['weðə], [уезэ]; air [eə], [ээ]
Хавопай мо	самолёт	aeroplane ['e(ə)rəpleɪn], [ээрэплейн]
Хайвон	животное	animal ['ænim(ə)l], [энимэл]
Хайкал	памятник, статуя	monument ['mɒnjumənt], [мӓннүмэнт]; statue ['stætʃu:], [стэчу:]
Хайрат	недоумение, удивление, изумление	perplexity [pə'pleksɪti], [пэплексити]; amazement [ə'meɪzmənt], [эмейзмэнт]; astonishment [ə'stɒnɪʃmənt], [эстӓнишмэнт]; surprise [sə'praɪz], [сэпрайз]
Хак	истина, правда	right [raɪt], [райт]; privilege ['prɪvɪlɪdʒ], [привилич]
Хама	весь, вся, всё	all [ɔ:l], [о:л]; everyone['evriwʌn], [эвриван]; everything ['evriθɪŋ], [эврисинг]
Хамкор	коллега, сотрудник	colleague ['kɒli:g], [кӓли:г]; coworker ['kəu'wɜ:kə], [коууэкэ]
Хамкорй	сотрудничество	cooperation [kəʊ, prə'reɪʃn],

	во	[коуäпэрейшн]
Хамохан гсоз	координатор	co-ordinator [kəu'ɔ:dɪneɪtə], [коуо:динейтэ]
Хамрох	вместе, спутник	together[tə'geðə], [тэгезэ]; travelling partner ['træv(ə)lɪŋ 'pɑ:tnə], [трэвэлинг па:тнэ]

Ч

Чүб	палка, древесина	wood [wud] , [ууд]
Чүпон	пастух	shepherd ['ʃepəd], [шепэд]
Чутка	щётка	brush [brʌʃ], [браш]
Чүча	цыплёнок	chick [tʃɪk], [чик]

Ч

Чавоб	ответ	answer ['ɑ:nsə], [а:нсэ]
Чавон	молодой	young [jʌŋ], [йанг]
Чавоний	молодость	youth [juθ], [юс]
Чадвал	линейка	ruler ['ru:ləŋ], [ру:лэ]
Чамъ	совокупность, сумма, итог	total [təʊtl], [тоутал]
Чамъият	общество	society [sə'saɪəti], [сэсайэти]
Чанг	война	war [wɔ:], [yo:]
Чануб	юг	South [sauθ], [саус]
Чонишин	заместитель директора	deputy director ['depjʊtɪ d(a)'rɛktə], [депюти дайректэ]
Чонибдор	сторонник	supporter [sə'pɔ:tə],

		[сэпо:тэ]
Чорй	текущий, сток	current ['kʌrənt], [ка́рэнт]; flowing ['fləʊɪŋ], [флоуинг]
Чоруб	веник	broom [bru(:)m], [бру:м]
Чумхурй	республика	republic [rɪ'pʌblɪk], [рипа́блик]
Чуворй	кукуруза	corn [kɔ:n], [ко:н]
Чумъа	пятница	friday ['fraɪdɪ], [фра́йди]

Ш

Шавқовар	интересный	interesting ['ɪntrɪstɪŋ], [и́нтристинг]
Шанбе	суббота	Saturday ['sætədɪ AmE: 'sætər, deɪ], [сэтэди, эмерикэн инглиш: сэтэрдей]
Шарк	восток	East [i:st], [и:ст]
Шарм	стыд	shame [ʃeɪm], [шейм]
Шармгин	стыдливый	shy [ʃaɪ], [шай]
Шартнома	договор	agreement [ə'ɡri:mənt], [э́гри:мэнт]
Шаҳр	город	city ['sɪtɪ], [сити] town [taʊn], [таун]
Шаҳрванд	гражданин	citizen ['sɪtɪz(ə)n], [ситизн]
Шер	лев	lion ['laɪən], [ла́йэн]

Шеър	стихотворение	poem ['pəʊɪm], [поуим]
Шимол	север	North [nɔ:θ], [но:с]
Ширин	сладкий	sweet [swi:t], [сви:т]
Шиша	стекло	glass [glɑ:s], [гла:с]
Шоир	поэт	poet ['pəʊɪt], [поуит]

Э

Эхтиёт	осторожность	caution ['kə:ʃ(ə)n], [ко:шн]
Эхтиёч	нужда	need [ni:d], [ни:д]
Эхтимол	вероятно	perhaps [pə'hæps], [пэхэпс]
Эхтиром	уважение	respect [rɪ'spekt], [риспект]
Эчод	творение	creation [kri'eɪʃ(ə)n], [криэйшн]
Эъломия	декларация	declaration ['deklə'reɪʃ(ə)n], [деклэрейшн]
Эълон	объявление	announcement [ə'naʊnsmənt], [энаунсмэнт]

Я

Якдилй	согласие	unity [ju:'nɪti], [ю:нити]
Якзайл	одинаково, равно	equally ['i:kwəli], [equally [и:куэли]
Якчанд	несколько	several ['sev(ə)rəl], [севэрэл]
Якчоя	вместе	together [tə'geðə],

		[тэгэзэ]
Якшанбе	воскресенье	Sunday ['sʌndɪ]
Ярок	оружие	weapon ['wepən], [үепэн]
Ятим	сирота	orphan ['ɔ:f(ə)n], [о:фэн]
Ях	лёд	ice [aɪs], [айс]
Яхбандй	замерзание, оледенение	freezing ['fri:zɪŋ], [фри:зинг]; glaciation ['gleɪsɪ'eɪʃ(ə)n], [глейсийшн]
Яхдон	холодильник	refrigerator [rɪ'frɪdʒəreɪtə], [рифричэрейтэ] fridge [frɪdʒ], [фрич]
Яхмос	мороженое	icecream ['aɪs'kri:m], [айскри:м]

МУҲОВАРАИ МУХТАСАРИ ЗАБОНҲОИ ТОҶИКӢ, РУСӢ ВА АНГЛИСӢ

ТОҶИКӢ	РУСӢ	АНГЛИСӢ
Салом. Ман Азиз ҳастам.	Привет. Я Азиз.	Hello. I am Aziz. [hə'ləʊ aɪ æm aziz], [хэлоу ай эм азиз]
Аҳволатон чӣ тавр аст?	Как вы поживаете?	How are you? [haʊ a: ju:], [хай а: ю]
Ман хуб ҳастам, рахмат.	Я в порядке, спасибо.	I am well (okay), thanks. [aɪ æm wel (əʊ'keɪ)], [ай эм уэл (окей) сэнкс]
Шумо чӣ?	А вы?	And you? [ænd ju:], [энд ю]
Номи шумо чист?	Как ваш зовут?	What's your name? [wɒts jɔ: neɪm], [уот из ё: нэйм],
Субҳ ба хайр! (то нисфирӯзӣ)	Доброе утро! (до обеда)	Good morning! [gʊd 'mɔ:nɪŋ], [гуд мо:нинг]
Рӯз ба хайр! (баъд аз нисфирӯзӣ)	Добрый день! (после обеда)	Good day!/Good afternoon! [gʊd deɪ! /gʊd a:ftə'nu:n], [гуд дей], [гуд а:фтэнун]
Шом ба хайр!	Добрый вечер!	Good evening! [gʊd 'i:vnɪŋ], [гуд и:внинг]
Салом!	Привет!	Hello! [hə'ləʊ], [хэлоу]
Аз дидани	Рад Вас	I'm glad to see you!

шумо шодам.	видеть!	[aɪ'em glæd tu: si: ju:], [ай эм глэд ту: си: ю:]
Чанд хафта шуморо надидаам.	Я не видел Вас несколько недель	I haven't seen you for weeks. [aɪ hævnt si:n ju: fɔ: wi:ks], [ай хэвент си:н ю фо: уи:кс]
Бигзоред, худахро муаррифй кунам.	Позвольте представиться .	Let me introduce myself [let mi: intrə'dju:s maɪ'self], [лет ми: интродю:с майселф]
Шумо чандсола хастед?	Сколько вам лет?	How old are you? [haʊ əʊld ɑ: ju:], [хай оулд а: ю:]
Ман 37-сола хастам.	Мне 37 лет.	I am 37 years old. [aɪ æm 'θɜ:ti sevn jɪə(r)z əʊld], [ай эм сѐ:ти севен йиэз оулд]
Шумо издивоч кардаед?	Вы женаты (замужем)?	Are you married? [ɑ: ju: 'mærɪd], [ай ю мэрид]
Ман мучаррад хастам.	Я не женат (не замужем).	I'm single. [aɪ em sɪŋɡl], [ай эм сингл]
Шуғли ӯ чй аст?	Чем он (она) занимается?	What is his (her) job? [wɒt ɪz hɪz (hɜ:) dʒɒb], [ют из хиз (хѐ:) чăб]
Ӯ духтур аст.	Он (она) доктор (врач).	He (she) is a doctor. [hi: (ʃi:) ɪz ə 'dɒktə], [хи: (ши:) из э дăктэ]
Ман рассом хастам.	Я художник.	I am an artist. [aɪ æm æn 'ɑ:tɪst], [ай эм эн

		а:тист]
Ман сангтарош ҳастам.	Я каменщик.	I am a mason. [aɪ æm ə 'meɪs(ə)n], [ай эм э мейсән]
Ман сартарош ҳастам.	Я парикмахер.	I am a barber. [aɪ æm ə 'bɑ:bə.], [ай эм э ба:бэ]
Ў муҳандиси сохтмон аст.	Он строительный инженер.	He is a civil engineer. [hi: ɪz ə 'sɪvl ,endʒɪ'nɪə], [хи: из э сивил энчиниэ]
Ў барномасоз аст.	Он программист.	He is a software designer. (programmer) [hi: ɪz ə 'sɒftweə dɪ'zainə ('prəʊgræmə)], [хи: из э софтуээ дизайнэ (прогрэмэ)]
Ў муҳандиси барқ аст.	Он инженер электронщик.	He is an electronic engineer. [hi: ɪz æn ɪlek'trɒnɪk endʒɪ'nɪə], [хи: из эн илектроник энчиниэ]
Инҳо волидаини ман мебошанд.	Это мои родители.	These are my parents. [ði:z ɑ: maɪ 'peərənts], [зи:с а: май пэарентс]
Шумо хеле вақт шуд оиладоред?	Вы давно женаты?	How long have you been married? [haʊ lɒŋ hæv ju: bin 'mærid], [хау лонг хэв ю бин мэрид]
Ин писари ман аст.	Это мой сын.	This is my son. [ðɪs ɪz maɪ sɒn], [зис из май

		сан]
Ў духтари ман аст.	Она моя дочь.	She is my daughter. [ʃi: ɪz maɪ 'dɔ:tə], [ши: из май до:тэ]
Шумо фарзанд доред?	У Вас есть дети?	Do you have children? [du: ju: hæv 'ʃɪldrən], [ду: ю: хэв чилдрэн]
Шумо хоҳар доред?	У Вас есть сестра?	Do you have a sister? [du: ju: hæv ə 'sɪstə], [ду: ю: хэв э систэ]
Шумо бародар доред?	У Вас есть брат?	Do you have a brother? [du: ju: hæv ə brʌðə], [ду: ю: хэв э бразэ]
Онҳо чанд фарзанд доранд?	Сколько у них детей?	How many children do they have? [haʊ 'meni 'ʃɪldrən du: ðeɪ hæv], [хау мэни чилдрэн ду: зей хэв]
Хешовандони наздик	Бликие родственники	Close relatives [kləʊs 'relatɪvz], [клоуз релэтивз]
Онҳо хешовандони дури ман мебошанд.	Они мои дальние родственники	They are my distant relatives. [ðeɪ ɑ: maɪ 'dɪstənt 'relatɪvz], [зей а: май дистэнт релэтивз]
Номи дӯсти беҳтарини ман аст.	Имя моего лучшего друга	My best friend's name is [maɪ best frɛndz neɪm ɪz], [май бест френдз нейм из]
Ў дар курси 2-юм таҳсил мекунад.	Он (учится) на втором курсе.	He is a second year student. [hi: ɪz ə 'sekənd jɪə 'stju:dənt],

		[хи: из э секэнд йиэ стюдэнт]
Ў муҳандис шудан меҳоҳад.	Он хочет стать инженером.	He wants to be an engineer. [hi: wɒnts tu: bi: æn endʒɪ'nɪə], [хи: уонтс ту: би: эн энчиниэ]
Шумо кай таваллуд шудаед?	Когда вы родились?	When were you born? [wen wɜ: ju: bɔ:n], [уен уё: ю: бон]
Ман 6-уми апрели соли 1985 дар шаҳри Душанбе таваллуд шудаам.	Я родился 6 апреля 1985 года в городе Душанбе.	I was born on the 6th of April 1985 in Dushanbe. [aɪ wɒz bɔ:n ɒn ðə sɪksθ ɒv 'eɪprəl nɪnteən 'eɪtɪ faɪv ɪn duʃʌnbe], [ай уоз бо:н он зе сикс ов эйпрэл найнти:н эйти файв ин душанбе]
Ман дар оилаи омӯзгор таваллуд шудаам.	Я родился в семье учителя.	I was born in the family of a teacher. [aɪ wɒz bɔ:n ɪn ðə 'fæm(ə)lɪ ɒv ʌ 'ti:tʃə], [ай уоз бо:н ин зе фэмили ов э тичэ]
Ин ба забони англисӣ чӣ мешавад?	Как это будет по-английски?	What is this in English? [wɒt ɪz ðɪs ɪn 'ɪŋɡlɪʃ], [уот из зис ин инглиш]
Ин расм аст.	Это рисунок.	It is a picture. [ɪt ɪz ə 'pɪktʃə], [ит из э пикчэ]
Шумо аз кучо	Вы откуда ?	Where are you from?

ҳастед?		[weə a: ju: frəm], [уэа а: ю: фром]
Ман аз шаҳри Душанбе ҳастам.	Я из города Душанбе.	I am from Dushanbe. [aɪ æm frəm duʃanbe], [ай эм фром душанбе]
Шумо чи шуғл доред?	Чем вы занимаетесь?	What is your job? [wɒt ɪz jɔ: dʒɒb], [ют из ё: чэб]
Ман омӯзгор ҳастам.	Я преподаватель	I am a teacher. [aɪ æm ə 'ti:tʃə], [ай эм э ти:чэ]
Ман дар Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айни кор мекунам.	Я работаю в Таджикском государственном педагогическом университете имени С. Айни.	I work at Tajik State Pedagogical University named after Sadriddin Ayni. [aɪ wɜ:k æt 'tɑ:dʒɪk steɪt pedə'gɒdʒɪkəl ju:ni'vɜ:sɪti neɪmd 'ɑ:ftə sadriddɪn aɪni], [ай уё:к эт таҷик стейт педагогикал йуунивё:сэти неймд афтэ садриддин айни]
Ман муаллими калони биология ҳастам.	Я старший преподаватель биологии.	I am a senior biology teacher. [aɪ æm ə 'si:nɪə baɪ'ɒlədʒɪ 'ti:tʃə], [ай эм э сениэ байолэчи ти:чэ]
Ман мехоҳам оилаамро ба шумо муаррифӣ кунам.	Я бы хотел представить вам свою семью.	I would like to introduce my family to you. [aɪ wʊd laɪk tu: ɪntrə'dju:s maɪ 'fæm(ə)li tu: ju:], [ай

		вуд лайк ту: интродю:с май фэмили ту: ю:]
Оилаи ман аз хафт нафар иборат аст.	Моя семья состоит из семи человек.	My family consists of seven people. [maɪ 'fæm(ə)li kən'sists ɒv sevn pi:pl], [май фэмэли кэнсистс ов севн пи:пл]
Номи падари ман... аст.	Моего отца зовут ...	My dad's name is... [maɪ dædz neɪm ɪz...], [май дэдз нейм из...]
Ӯ духтури дандон аст.	Он – зубной врач.	He is a dentist. [hi: ɪz ə 'dentist], [хи: из э дентист]
Модари ман соҳибхоназан аст.	Моя мама домохозяйка.	My mother is a housewife. [maɪ 'mʌðə ɪz ə 'haʊswaɪf], [май мазэ из э хаусвайф]
Падаркалон ва модаркалонам нафақахӯр мебошанд.	Мой дедушка и моя бабушка пенсионеры.	My grandfather and grandmother are retired. [maɪ 'grændfa:ðə ænd 'grænmʌðə ɑ: ɪ 'taɪəd], [май грэдфазэ энд грэдмазэ а: ритайед]
Ман нухсола мебошам ва дар синфи 3- юм мехонам.	Мне 9 лет, и я учусь в 3 классе.	I am 9 years old and I am in the 3rd form. [aɪ æm naɪn jɪə(r)z əld ænd aɪ æm ɪn ðə θɜ:d fɔ:m], [ай эм найн йиэз оулд энд ай эм ин зэ сѐ:д фо:м]

Падаркалон ва модаркалонам бо мо зиндагӣ намекунамд.	Наши бабушка с бабушкой не живут с нами.	Our grandparents do not live with us. ['aʊə 'grænpe(ə)rənts du: nɒt liv wið ʌs], [ayə grændpərents du nɒt liv uiz əs]
Рӯзҳои истироҳатӣ мо ба хонаи онҳо ба меҳмонӣ меравем.	Каждые выходные мы ходим к ним в гости.	Every weekend we visit them. ['evri wi:k'end wi: 'vɪzɪt ðem], [эври уикенд уи: уизит зем]
Ман оилаи худро хело дӯст медорам.	Я очень люблю свою семью.	I really love my family. [aɪ 'ri:əli lʌv maɪ 'fæm(ə)li], [ай риэли лав май фэмэли]
Интиҳоби таҳсилоти олии ҳамаи душвор аст.	Выбирать высшее образование всегда трудно.	Choosing a higher education path is always hard. ['tʃu:zɪŋ ə 'haɪə dʒɔ'keɪʃn pa:θ ɪz 'ɔ:lw(e)ɪz hæ:d], [чузинг э хайэ эчюкейшн па:с из олуейз ха:д]
Шумо мехоҳед ба мартабаи баланд бирасед?	Вы хотите делать карьеру?	Do you want to make a career? [du: ju: wɒnt tu: meɪk ə kə'ri:ə], [ду: ю: уонт ту: мейк э кэриэ]
Ман ба шумо дар бораи донишгоҳи худ маълумот медиҳам.	Я расскажу вам о моем университете.	I am going to tell you about my university. [aɪ æm 'gəʊɪŋ tu: tel ju: ə'baʊt maɪ ju:ni'vɜ:sɪti], [ай эм

		гоуинг ту тел ю эбаут май йуунивѐ:сити]
Айни ҳол	Прямо сейчас	Right now [raɪt naʊ], [пайт нау]
Ман забони англисиرو омӯхта истодаам.	Я изучаю английский язык.	I am studying English. [aɪ æm 'stʌdɪŋ 'ɪŋɡlɪʃ], [ай эм стадиинг инглиш]
Курси мазкур 4 сол идома меёбад.	Курс длится четыре года.	The course lasts 4 (four) years. [ðə kɔ:s lɑ:sts fɔ: jɪə(r)z], [зе ко:с ла:стс фо йиэз]
Зинаи бакалавриатро ба даст овардан.	Получить степень бакалавра.	To get a bachelor degree. [tu: get ə 'bæʃələ dɪ'ɡri:], [ту: гет э бэчэлэ дигри:]
Ариза додан барои ба даст овардани зинаи магистр	Подать заявление на получение степени магистра Подать заявку на получение степени магистра	To apply for a master's degree. [tu: ə'plai fɔ: ə 'mɑ:stə'z dɪ'ɡri:], [ту: эплай фо: э ма:стэз дигри:]
Ман зинаи магистрро ба даст меорам.	Я получу степень магистра.	I get the degree of Master of Art. [aɪ get ðə dɪ'ɡri: ɒv 'mɑ:stə ɒv ɑ:t], [ай гет зе дигри: ов мастэ ов а:т]
Донишгоҳи мо калон аст.	Наш университет большой.	Our university is large. ['aʊə ju:nɪ'vɜ:sɪti ɪz lɑ:dʒ], [ауэ

		йуунивё:сэти из ла:ч]
Он якчанд хобгох дорад.	При нём имеется несколько общежитий.	It has some dormitories. [ɪt hæz sʌm 'dɔ:mitrɪz], [ит хэз сам до:митриз]
Ман донишҷӯи курси якум нестам.	Я не первокурсник.	I am not a freshman. [aɪ æm nɒt ə 'freʃmən], [ай эм нот э фрешмэн]
Ман дар курси дуум тахсил менамоям.	Я учусь на втором курсе.	I am a sophomore. [aɪ æm ə 'sɒfəmo:], [ай эм э софэмо:]
Аз ин рӯ	По этому	That is why [ðæt ɪz waɪ], [зэт из уай]
Ман хатмкунанда мебошам.	Я выпускник.	I am a graduate. [aɪ æm ə 'grædʒuɪt], [ай эм э грэчуэйт]
Як семестр 16 ҳафта давом мекунад.	Один семестр продолжается 16 недел.	One semester lasts 16 (sixteen) weeks. [wʌn si'mestə lɑ:sts sɪk'sti:n weeks], [уан симестэ ла:стс сиксти:н уи:кс]
Шумо бояд имтиҳон супоред.	Вы должны сдать экзамен.	You must pass exams. [ju: mʌst pɑ:s ɪg'zæmz], [ю: маст па:с игзэмз]
Дар давоми тахсил...	В течение учёбы...	During the study... ['djuəriŋ ðə 'stʌdi...], [дйуаринг зе стади]
Дар донишгоҳ тахсил кардан осон нест.	Учёба в университете – это не просто.	It is not easy to study at university. [ɪt ɪz nɒt 'i:zi tu: 'stʌdi æt ju:ni'vɜ:siti], [ит из нот и:зи ту стади эт]

		юнивѐ:сити]
Шумо бояд бо чидду чадд хонед.	Вы должны усердно учиться.	You must study hard. [ju: mʌst 'stʌdi hɑ:d], [ю: ма:ст ста:ди ха:д]
Шумо дар кадом факултет кор мекунад?	На каком факультете вы работаете?	In which faculty do you work? [in wɪʃ 'fækəlti du: ju: wɜ:k], [ин уич фэкэлти ду: ю: уѐ:к]
Ман дар факултети биология кор мекунам.	Я работаю на факультете биологии.	I work at biology faculty. [aɪ wɜ:k æt baɪ'plɒdʒi 'fækəlti], [ай уѐ:к эт байәлэчи фэкулти]
Шумо аз кадом фанҳо дарс мегӯед?	Какие предметы вы пропаете?	Which subjects do you teach? [wɪʃ 'sʌbdʒɪts du: ju: ti:tʃ], [уич сабчектс ду: ю: ти:ч]
Ман аз фанни биология дарс мегӯям.	Я преподаю биологию.	I teach biology. [aɪ ti:tʃ baɪ'plɒdʒi], [ай ти:ч байәлэчи]
Дар синфхонаи мо 11 миз ва 23 курсӣ ҳаст.	В нашем классе имеется 13 столов и 25 стульев.	There are 13 tables and 25 chairs in our classroom. [ðeər a: θɜ:'ti:n teɪblz ænd 'twenti faɪv tʃeəz in 'aʊə 'kla:srɒm], [зээр а: сѐ:ти:н тейблз энд туенти файв чезз ин ауә кла:срум]
Синфхонаи мо проектор дорад.	В нашем классе есть проектор.	There is a projector in our classroom. [ðeər ɪz ə prə'dʒektə in 'aʊə 'kla:srɒm], [зээр из э

		проектэ ин ауэ кла:срум]
Дар синфхонаи мо тахтаи электронӣ ҳаст.	В нашем классе есть электронная доска.	There is an electronic board in our classroom. [ðeər iz æn i'lek'trɒnɪk bɔ:d in 'aʊə 'kla:srʊm], [зеэр из эн илектроник бо:д ин ауэ кла:срум]
Синфхонаи биологияи мо калон нест.	Наш кабинет биологии не большой.	Our biology classroom is not big. ['aʊə baɪ'ɒlədʒɪ 'kla:srʊm iz nɒt bɪɡ], [ауэ байәлэчи кла:срум из нот биг]
Синфхона равшан ва бароҳат аст.	Кабинет светлый и уютный.	The classroom is light and cosy. [ðə'kla:srʊm iz laɪt ænd 'kəʊzɪ], [зе кла:срум из лайт энд коузи]
Дар деворҳо якчанд овезаҳо мавҷуданд.	На стенах висят несколько новых плакатов.	There are some new posters on the walls. [ðeər a: sʌm nju: 'pəʊstəz ʌn ðə wɔ:lz], [зеэр а: сам ню постез он зе уолз]
Ман таомҳои тоҷикиро дӯст медорам.	Мне нравится таджикская кухня.	I like Tajik food. [aɪ laɪk 'tɑ:dʒɪk fu:d], [ай лайк та:чик фу:д]
Ман гурусна ҳастам.	Я голоден.	I'm hungry.[aɪ'em 'hʌŋɡrɪ], [ай эм хангри]
Имрӯз чи ғизое барои	Что у нас сегодня на	What are we going to have for breakfast

наҳорӣ (нисфирӯзӣ, шом) дорем?	завтрак (обед, ужин)?	(dinner, supper) today? [wɒt a: wi: 'gəʊɪŋ tu: hæv fə: 'brekfəst ('dɪnə, 'sləpə) tə'deɪ], [yot a: vi: гоуинг ту: хэв фо: брекфэст (динэ, сапэ) тудей]
Ман об нӯшидан меҳоҳам.	Я хочу пить	I am thirsty. [aɪ æm 'θɜ:sti], [ай эм сё:сти]
Имрӯз иштиҳо надорам.	У меня сегодня нет аппетита.	I have no appetite today. [aɪ hæv nəʊ 'æpɪtaɪt tə'deɪ], [ай хэв ноу эпитайт тэдей]
Шумо кай наҳорӣ хӯрдед?	Когда Вы позавтракали?	When did you have breakfast? [wen did ju: hæv 'brekfəst], [уен дид ю: хэв брекфэст]
Шумо чӣ хӯрдан меҳостед?	Чего бы вам хотелось поесть?	What would you like to eat? [wɒt wʊd ju: laɪk tu: i:t], [yot ууд ю: лайк ту: и:т]
Ман ягон хӯроки гӯштдор хӯрдан меҳоҳам.	Я бы съел чего-нибудь мясного.	I would like some meat. (I would like a meat dish.) [aɪ wʊd laɪk sʌm mi:t.], [aɪ wʊd laɪk ə mi:t dɪʃ], [ай ууд лайк сам ми:т], [ай ууд лайк э ми:т диш]
Ман гиёҳхор (аз гӯшт парҳезкунанда) ҳастам.	Я вегетарианка. (вегетарианец)	I am a vegetarian. [aɪ æm ə vedʒɪ'te(ə)riən], [ай эм э вечитериэн]

Шумо чой нӯшидан меҳоҳед ё қаҳва?	Вы будете пить чай или кофе?	Do you like tea or coffee? [du: ju: laɪk ti: ɔ: 'kɒfi], [ду: ю: лайк ти: о: кофи]
Ман чойи кабуд менӯшам.	Я пью зелёный чай.	I drink green tea. [aɪ drɪŋk gri:n ti:], [ай дринк гри:н ти:]
Лутфан, каме қаймоқ илова кунед.	Добавьте, пожалуйста сливки!	Add some cream please! [æd sʌm kri:m pli:z], [эд сам кри:м пли:з]
Шакар илова кунам?	Сахар добавить?	Do you like sugar? [du: ju: laɪk 'ʃʊgə], [ду: ю: лайк шугэ]
Бале, лутфан, як қошук илова кунед.	Да, одну чайную ложку, пожалуйста.	Yes, one teaspoon, please. [jes, wʌn 'ti:spu:n, pli:z], [йес уан ти:спу:н пли:з]
Ба ман кулчаканд диҳед.	Подайте мне печенье.	Pass me some cookies. [pɑ:s mi: sʌm 'kʊkɪz], [па:с ми: сам кукиз]
Боз каме қаҳва меҳоҳед?	Не хотите еще немного кофе?	Won't you have some more coffee? [wʌn't ju: sʌm mɔ: 'kɒfi], [уант ю: хэв сам мо: кофи]
Ҳа, хоҳиш мекунам.	Да, пожалуйста.	Yes, please. [jes, pli:z], [йес пли:з]
Ташаққур, не. Ба ман кифоя аст.	Спасибо, нет. Мне достаточно.	No, thank you. I've had enough. [nəʊ, θæŋk ju: aɪ hæv hæd ɪ 'nʌf], [ноу сэнк ю: ай хэв хэд инаф]
Умедворам, ки	Надеюсь, что	I hope this seat isn't

ин чой банд нест.	это место не занято?	reserved? [aɪ hæʊp ðɪs si:t ɪzn't ɪt 'zɜ:vɪd], [ай хоуп зис си:т изинт ризѐ:вд]
Ман мизеро фармоиш додаам.	Я заказывал столик.	I have a reservation. [aɪ hæv ə rezə'veɪʃn], [ай хэв э резэрвейшн]
Пешхизмат, лутфан, ба ман менюро диҳед.	Официант, дайте мне, пожалуйста, меню.	Waiter, can I have the menu? ['weɪtə, kæn aɪ hæv ðə 'menju:], [уейтə кэн ай хэв зе меню]
Ба мо ягон хӯриши сабук пешниҳод кунед.	Посоветуйте нам какую- нибудь легкую закуску.	Can you suggest a snack? [kæn ju: sə'dʒest ə snæk], [кэн ю: сэчест э снэк]
Шумо аллакай интиҳоб кардед?	Вы уже выбрали?	Have you made your choice? [hæv ju: meɪd jɔ: ʃɔɪs], [хэв ю: мейд ѐ: чоис]
Шумо фармоиш додани ҳастед?	Вы готовы заказать?	Are you ready to order? [ɑ: ju: 'redɪ tu: 'ɔ:də], [а: ю: реди ту: о:дэ]
Шумо дар наҳорӣ (нисфирӯзӣ, шом) чӣ хӯрдан мехостед?	Что бы Вы хотели на завтрак (обед, ужин)?	What would you like for breakfast (dinner, supper)? [wʌt wʊd ju: laɪk fɔ: 'brekfəst ('dɪnə, 'sʌpə)], [уот ууд ю: лайк фо: брекфэст (динэ, сапэ)]
Ман питзо хӯрдан	Я бы хотел пиццу.	I'd like pizza. [aɪ'd laɪk 'pi:tʂə], [айд лайк

мехостам.		пи:тсэ]
Ман низ онро фармоиш медиҳам.	Я закажу то же самое.	I'll take the same. [aɪ'l teɪk ðə seɪm], [айл тейк зе сейм]
Лутфан, намакро ба ман диҳед!	Передайте мне, пожалуйста, соль!	Pass me the salt please! [pɑ:s mi: ðə sɔ:lt pli:z], [па:с ми: зе со:лт пли:з]
Шумо соати чанд аз хоб меҳезед?	Во сколько вы встаете?	What time do you get up? [wɒt taɪm du: ju: get ʌp], [ют тайм ду: ю: гет ап]
Ман саҳари барвақт аз хоб меҳезам.	Я встаю рано утром.	I get up early in the morning. [aɪ get ʌp 'ɜ:li ɪn ðə 'mɔ:nɪŋ], [ай гет ап э:ли ин зе мо:нинг]
Ман одатан соати 6-и субҳ аз хоб меҳезам.	Я обычно встаю в 6 часов утра	I usually get up at six o'clock in the morning. [aɪ 'ju:ʒʊəli get ʌp æt sɪks əʊ'klɒk ɪn ðə 'mɔ:nɪŋ], [ай ю: ю:жали гет ап эт сикс оуклок ин зе мо:нинг]
Шумо пеш аз наҳорӣ чӣ кор мекунед?	Что вы делаете перед завтраком?	What do you do before the breakfast? [wɒt du: ju: du: bɪ'fɔ: ðə 'brekfəst], [ют ду: ю: ду: бифо: зэ брекфэст]
Ман ба варзиши пагоҳирузӣ машғул мешавам.	Я делаю зарядку по утрам.	I do my morning exercises. [aɪ du: maɪ mɔ:nɪŋ eksəsaɪzɪz], [ай ду: май мо:нинг эксэсайзиз]

Шумо дар наҳорӣ чӣ мехӯред?	Что вы едите на завтрак?	What do you have for breakfast? [wɒt du: ju: hæv fɔ: 'brekfəst], [yot ду: ю: хэв фо: брекфэст]
Ман дар наҳорӣ тухмбирён мехӯрам.	На завтрак я ем яичницу.	I eat fried eggs for breakfast. [aɪ i:t fraɪd egz fɔ: 'brekfəst], [ай и:т фрайд эгз фо: брекфэст]
Ман шир ё чой менӯшам.	Я пью молоко или чай.	I drink milk or tea. [aɪ drɪŋk mɪlk], [ай дринк милк о: ти:]
Ман гӯштро дӯст медорам.	Я люблю мясо.	I like meat. [aɪ laɪk mi:t], [ай лайк ми:т]
Ман мохиро дӯст намедорам.	Я не люблю рыбу.	I don't like fish. [aɪ dɒn't laɪk fɪʃ], [ай донт лайк фиш]
Шумо чӣ тавр ба донишгоҳ меравед?	Как вы добираетесь (идёте) до университета?	How do you get (go) to the university? [haʊ du: ju: get (gəʊ) tu: ði: ju:ni'vɜ:sɪti], [хау ду: ю: гет (гоу) ту: зи: ю:нивё:сити]
Ман ба донишгоҳ бо автобус меравам.	Я еду в университет на автобусе.	I go to the university by bus. [aɪ gəʊ tu: ði: ju:ni'vɜ:sɪti baɪ bls], [ай гоу ту: зи: ю:нивё:сити бай бас]
Ба ман ним соат лозим, то ба донишгоҳ рафта расам.	Мне требуется полчаса, чтобы доехать	It takes me half an hour to get to the university. [ɪt teɪks mi: ha:f æn 'aʊə tu: get tu: ði:

	до университета.	ju:nɪ'vɜ:sɪtɪ], [ит тейкс ми: ھا:ф эн ауэ ту: гет ту: зи: ю:нивѐ:сити]
Дар донишгоҳ одатан панҷ соат дарс дорам.	В университете у меня обычно пять уроков.	I usually have five lessons at university. [aɪ 'ju:ʒəli hæv faɪv lesnz æt ju:nɪ'vɜ:sɪtɪ], [ай ю:жали хэв файв лесонз эт ю:нивѐ:сити]
Ин мактаб аст.	Это школа.	This is a school. [ðɪs ɪz ə sku:l], [зис из э ску:л]
Ин мактаби мост.	Это наша школа.	It is our school. [ɪt ɪz 'aʊə sku:l], [ит из ауэ ску:л]
Мактаби мо калон аст.	Наша школа большая.	Our school is large. ['aʊə sku:l ɪz lɑ:dʒ], [ауэ ску:л из ла:ч]
Мактаби мо дар кӯчаи Рӯдакӣ чойгир аст.	Наша школа находится на улице Рудаки.	Our school is located at Rudaki Street. ['aʊə sku:l ɪz ləʊ'keɪtɪd æt rudaki stri:t], [ауэ ску:л из лоукейтид эт рудаки стрѐ:т]
Мактаб дар маркази шаҳр воқеъ аст.	Школа находится в центре города.	The school is in the center of the city. [ðə sku:l ɪz ɪn ðə 'sentə ʊv ðə'sɪtɪ], [зе ску:л из ин зе сентэ ов зе сити]
Хонаи мо аз мактаб дур нест.	Наш дом находится недалеко от	Our house is not far from the school. ['aʊə haʊs ɪz nɒt fa: frəm ðə

	школы.	sku:l], [ауэ ҳаус из нот фа: фром зе ску:л]
Ман ба мактаб бо автобус намеравам.	Я иду в школу не на автобусом.	I don't go to school by bus. [aɪ dɒn't ɡəʊ tu: sku:l baɪ bls], [ай донт гоу ту: ску:л бай бас]
Ман ба мактаб пиёда меравам.	Я иду в школу пешком.	I go to school on foot. [aɪ ɡəʊ tu: sku:l ɒn fʊt], [ай гоу ту: ску:л он фут]
Ман пагоҳирӯзӣ ба мактаб меравам.	Я иду в школу утром.	I go to school in the morning. [aɪ ɡəʊ tu: sku:l ɪn ðə'mɔ:nɪŋ], [ай гоу ту: ску:л ин зе мо:нинг]
Хохари ман нисфирӯзӣ ба мактаб меравад.	Моя сестра идёт в школу в полдень.	My sister goes to school in the afternoon. [maɪ 'sɪstə ɡəʊz tu: sku:l ɪn ðə ɑ:ftə'nu:n], [май систэ гоуз ту: ску:л ин зе а:фтэну:н]
Мо пагоҳирӯзӣ дарс мехонем.	У меня уроки утром.	I have lessons in the morning. [aɪ hæv lesnz ɪn ðə'mɔ:nɪŋ], [ай ҳэв лесонз ин зе мо:нинг]
Ӯ нисфирӯзӣ дарс мехонад.	У неё уроки в полдень.	She has lessons in the afternoon. [ʃi: hæz lesnz ɪn ði:ɑ:ftə'nu:n], [ши: ҳэз лесонз ин зе а:фтэну:н]
Ман ҳамроҳи дӯстам ба мактаб	Я иду в школу со своим другом.	I go to school with my friend. [aɪ ɡəʊ tu: sku:l wɪð maɪ frend], [ай гоу

меравам.		ту: ску:л уиз май френд]
Ў ҳамроҳи дӯсти худ ба мактаб меравад.	Он идёт в школу со своим другом.	He goes to school with his friend. [hi: gəʊz tu: sku:l wið hɪz frend], [хи: гоуз ту: ску:л уиз хиз френд]
Ў бо тролейбус ба мактаб меравад.	Он идёт в школу на тролейбусе.	He goes to school by trolley-bus. [hi: gəʊz tu: sku:l baɪ 'trɒli-bʌs], [хи: гоуз ту: ску:л бай тролибас]
Ман бо рафиқонам дар мактаб вомехӯрам.	Я встречусь с друзьями в школе.	I meet my friends at school. [aɪ mi:t maɪ frendz æt sku:l], [ай ми:т май френдз эт ску:л]
Дар мактаби мо биноҳо бисёранд.	В нашей школе много зданий.	There are many buildings at our school. [ðeər a: 'meni 'bɪldɪŋz æt 'aʊə sku:l], [зеэр а: мени билдингз эт ауэ ску:л]
Мактаби мо ошхона дорад.	В нашей школе есть столовая.	There is a canteen at our school. [ðeər ɪz ə kæn'ti:n æt 'aʊə sku:l], [зеэр из э кэнти:н эт ауэ ску:л]
Ошхона калон ва тоза аст.	Столовая большая и чистая.	The canteen is large and clean. [ðə kæn'ti:n ɪz lɑ:dʒ ænd kli:n], [зе кэнти:н из ла:ч энд кли:н]

Мактаби мо майдончаи варзишӣ дорад.	В нашей школе есть спортплощадк а.	There is a sports ground at our school. [ðeə ɪz ə spɔ:ts graʊnd æt 'aʊə sku:l], [зeр из э спо:тс граунд эт ауэ ску:л]
Мо дар дарси тарбияи чисмонӣ бозӣ мекунем.	На уроке физкультуры мы играем.	We play during our physical training lessons. [wi: pleɪ 'dʒʊərɪŋ 'aʊə 'fɪzɪkəl 'treɪnɪŋ lesnz], [уи: плей дюзринг ауэ физикэл трейнинг леснз]
Мо бозии футбол, волейбол ва баскетбол мекунем.	Мы играем в футбол, волейбол и баскетбол.	We play football, volleyball and basketball. [wi: pleɪ 'fʊtbɔ:l, vɒlɪbɔ:l ænd 'bɑ:skɪtbɔ:l], [уи: плей футбо:л, волибо:л энд ба:скитбо:л]
Мо ҳар рӯз шаш соат дарс мехонем.	У нас по шесть уроков каждый день.	We have six lessons every day. [wi: hæv sɪks lesnz 'evri deɪ], [уи: хэв сикс лесонз эври дей]
Дарсҳои мо соати 8 оғоз мешаванд.	Наши уроки начинаются в 8 часов.	Our lessons begin at 8 o'clock. ['aʊə lesnz bɪ'ɡɪn æt eɪt əʊ'klɒk], [ауэ лесонз бигэн эт эйт о:клок]
Ман дар синфи ҳаштум	Я учусь в восьмом	I am in 8 th form. [aɪ æm ɪn eɪts fɔ:m], [ай эм ин]

мехонам.	классе.	эйтс фо:м]
Дарсҳои ӯ соати як оғоз мешаванд.	Его уроки начинаются в час.	His lessons begin at 1 o'clock. [hɪz lesnz bɪ'ɡɪn æt wʌn əʊ'klɒk], [хи:з лесонз бигин эт уан оуклок]
Ӯ ҳар рӯз панҷ соат дарс мехонад.	У него по пять уроков каждый день.	He has five lessons every day. [hi: hæz faɪv lesnz 'evrɪ deɪ], [хи: хэз файв лесонз эври дей]
Ӯ хонандаи хеле хуб аст.	Он очень хороший ученик.	He is a very good pupil. [hi: ɪz ə veri gʊd pju:pl], [хи: из э вери гуд пю:пл]
Ӯ мактабро хеле дӯст медорад.	Он очень любит школу.	He likes school very much. [hi: likes sku:l 'veri mʌʃ], [хи: лайкс ску:л вери мач]
Ӯ мехоҳад ба коллеч дохил шавад.	Он хочет поступить в колледж.	He wants to go to college. [hi: wɒnts tu: gəʊ tu: 'kɒlɪdʒ], [хи: уотс ту: гоу ту: колич]
Дар фасли тирамоҳ вай куртаи сафед ва галстук мепӯшад.	Осенью он одевает белую рубашку и галстук.	In autumn he wears a white shirt and a tie. [ɪn 'ɔ:təm hi: weəz ə waɪt ʃɜ:t ænd ə taɪ], [ин о:тэм хи: уеэз э уайт шѐ:т энд э тай]
Дар фасли зимистон вай палто, шарф ва	Зимой он одевает пальто, шарф	In winter he wears a coat, a scarf and gloves. [ɪn wɪntə hi:

дастпӯшак мепӯшад.	и перчатки.	weəz ə kəʊt, ə ska:f ænd glʌvz],[ин уинтэ хи: уеэз э коут, э ска:ф энд главз]
Хонандагон ба мактаб барвақт меоянд.	Ученики приходят рано в школу.	Pupils come to school early. [pju:plz kʌm tu: sku:l 'z:lɪ], [пю:плз кам ту: ску:л э:ли]
Онҳо дар паси миз мешинанд.	Они сидят за партой.	They sit at the desks. [ðei sɪt æt ðə desks], [зей сит эт зе дескс]
Онҳо чузвдонхояшо нро мекушоянд.	Они открывают свои сумки.	They open their bags. [ðei 'əʊpən ðeə bægz],[зей оупэн зеэ бэгз]
Хонандагон китобхоро аз чузвдонхояшо н мебароранд.	Ученики берут книги из своих сумок.	The pupils take books out of their bags. [ðə pju:plz teɪk bʊks aʊt ɒv ðeə bægz],[зе пю:плз тейк букс аут ов зеэ бэгз]
Инҳо китобҳои забони англисӣ мебошанд.	Эти учебники по английскому языку.	These are English textbooks. [ði:z ɑ: ɪŋɡlɪʃ 'tekstbʊks],[зи:с а: инглиш текстбукс]
Хонандагон китобхояшонро о мекушоянд.	Ученики откроют свои книги.	The schoolchildren open their books. [ðə 'sku:lʃɪldrən 'əʊpən ðeə bʊks],[зе ску:лчилдрэн оупэн зеэ букс]
Муаллим дар назди тахтаи	Учитель стоит у доски.	The teacher is at the board. [ðə 'ti:ʃə ɪz æt

синф аст.		дә бә:д],[зе ти:чә из эт зе бә:д]
Муаллим ба хонанда савол медиҳад.	Учитель задает ученице вопрос.	The teacher asks a schoolgirl a question. [дә 'ti:ʃə asks ə 'sku:lɜ:ɪ ə kwesʃən],[зе ти:чә аскә э ску:лгә:л э куесчен]
Ў ба саволи муаллим ҷавоб мегардонад.	Она отвечает на вопрос учителя.	She answers the teacher's question. [ʃi: 'ɑ:nsəz дә 'ti:ʃə'z 'kwesʃən],[ши: а:нсәз зе ти:чәз куесчән]
Ин талаба доно аст.	Этот ученик умный.	This schoolboy is clever. [ðis 'sku:lboɪ ɪz 'klevə], [зис ску:лбой из клевә]
Ў ба забони англисӣ хуб гап мезанад.	Он говорит хорошо на английском языке.	He speaks English well. [hi: 'spi:ks 'ɪŋɡlɪʃ wel.],[хи: спикс инглиш уел]
Онҳо машқхоро ичро мекунанд.	Они выполняют упражнения.	They do exercises. [ðei du: 'eksəsaɪzɪs], [зей ду: эксәсайсиз]
Онҳо чумлаҳоро дар дафтарҳояшон менависанд.	Они пишут предложения в своих тетрадах.	They write sentences in their exercise-books. [ðei raɪt 'sentənsɪz ɪn ðeə 'eksəsaɪz-bʊks], [зей райт сентәнсиз ин зә эксәсайзбукс]
Муаллим	Учитель	The teacher explains

вазифаи хонагиро мефаҳмонад.	объясняет домашнее задание.	the homework. [ðə 'ti:ʃə iks'pleinz ðə 'həʊmwɜ:k], [зе ти:чэ иксплейнз зе хоумуё:к]
Талабагон аз синфхона мебароянд.	Ученики уходят с класса.	The pupils leave the classroom. [ðə pju:plz li:v ðə 'kla:srɒm], [зе пю:плз ли:в зек кла:срум]
Шумо кай ба хона меоед?	Когда вы придёте домой?	What time do you come home? [wɒt taɪm du: ju: kʌm həʊm], [уот тайм ду: ю: кам хоум]
Ман соати яки рӯз ба хона меоям.	Я прихожу домой в час дня.	I come home at one o'clock. [aɪ kʌm həʊm æt wʌn əʊ'klɒk], [ай кам хоум эт уан оуклок]
Шумо кай хӯроки нисфирӯзӣ мехӯред?	Когда вы обедаете?	What time do you have dinner? [wɒt taɪm du: ju: hæv 'dɪnə], [уот тайм ду: ю: хэв динэ]
Ман соати дувоздаҳ хӯроки нисфирӯзӣ мехӯрам.	Я обедаю двенадцать часов.	I have dinner at twelve o'clock. [aɪ hæv 'dɪnə æt twelv əʊ'klɒk], [ай хэв динэ эт туелв оуклок]
Ман нисфирӯзӣ шӯрбо (мурғ, моҳӣ,	Я ем суп (курицу, рыбу, картофель) на обед.	I eat soup (chicken, fish, potatoes) for my dinner. [aɪ i:t su:p ('ʃi:kɪn, fɪʃ, pə'tetəʊz)]

картошка) мехурам.		fə: mai 'dmə], [ай и:т су:п (чикин, фиш, пэтейтоуз) фо: май динэ]
Пас аз хӯроки нисфирузи ман дарсхоямро тайёр мекунам.	После обеда я делаю уроки.	After dinner I do my homework. ['ɑ:ftə 'dmə ai du: mai həʊmwɜ:k], [афтэ динэ ай ду: май хоумуё:к]
Бегоҳиҳо ман китоб мехонам.	По вечерам я читаю книгу.	I read a book in the evening. [ai ri:d ə bok in ðə 'i:vniŋ], [ай ри:д э бук ин зе и:внинг]
Ман телевизион тамошо мекунам.	Я смотрю телевизор.	I watch TV. [ai wɒtʃ ti:'vi:], [ай уоч ти: ви:]
Шумо кай хоб меравед?	Когда вы ложитесь спать?	What time do you go to bed? [wɒt taim du: ju: gəʊ tu: bed], [уот тайм ду: ю: гоу ту: бед]
Ман соати нух хоб меравам.	Я ложусь спать в девять часов.	I go to bed at nine o'clock. [ai gəʊ tu: bed æt naɪn ə'klɒk], [ай гоу ту: бед эт найн оуклок]
Шумо дар кучо зиндагӣ мекунед?	Где вы живёте?	Where do you live? [weə du: ju: liv], [уеэ ду: ю лив]
Шумо дар ҳавлӣ ё дар хона	Вы живете в доме или в квартире?	Do you live in a house or in a flat? [du: ju: liv in ə haʊs ɔ: in ə flæt],

(квартира) зиндагй мекунед?		[ду: лив ин э хаус о: ин э флэт]
Ман дар хона (квартира) зиндагй мекунам.	Я живу в квартире.	I live in a flat. [aɪ liv in ə flæt], [ай лив ин э флэт]
Ман хонаи сеҳучрагй дорам.	У меня есть трехкомнатна я квартира.	I have a three-room flat. [aɪ hæv ə θri:ru:m flæt], [ай хэв э сри:ру:м флэт]
Меҳмонхонаи ман калон нест.	Моя гостиная не большая.	My living room isn't big. [maɪ 'lɪvɪŋ ru:m ɪzn't bɪg], [май ливинг рум изнт биг]
Дар меҳмонхонаи ман диван хаст.	В моей гостиной есть диван.	There is a sofa in my living room. [ðeə iz ə 'səʊfə in maɪ 'lɪvɪŋ ru:m], [зеэр из э соуфа ин май ливинг ру:м]
Дар меҳмонхонаи ман ду роҳаткурсе вучуд дорад.	В моей гостиной есть два кресла.	There are two armchairs in my living room. [ðeər a: tu: ɑ:mʃeəz in maɪ 'lɪvɪŋ ru:m], [зеэр а: ту: а:мчезз ин май ливинг рум]
Китобҳои зиёде дар рафи китоб вучуд дорад.	На книжной полке много книг.	There are a lot of books on the bookshelf. [ðeər ɑ: ə lɒt ɒv bʊks ɒn ðə 'bʊkʃelf], [зеэр а: э лот ов букс он зе букшелф]

Хонаи хоби ман бароҳат аст.	В моей спальне удобно.	My bedroom is comfortable. [maɪ 'bedrʊm ɪz 'kʌmf(ə)təb(ə)l], [май бедрум из камфтэбл]
Телефони мобилии ман дар рӯи кати хоб аст.	Мой мобильный телефон на кровати.	My mobile phone is on the bed. [maɪ 'məʊbaɪl fəʊn ɪz ɒn ðə bed], [май моубайл фоун из он зе бед]
Мачалла дар назди телефон аст.	Журнал рядом с телефоном.	The magazine is next to the phone. [ðə məgə'zi:n ɪz nekst tu: ðə fəʊn], [зе мэгэзи:н из некст ту: зе фоун]
Калидҳои мошини ман дар даруни ғаладон аст.	Ключи от машины в выдвижном ящике.	My car keys are in the drawer. [maɪ kɑ: ki:z ɑ: ɪn ðə 'dru:ə], [май ка: кийз а: ин зе дро:э]
Чуздони ман дар рӯи фарш аст.	Моя сумка на полу.	My bag is on the floor. [maɪ bæɡ ɪz ɒn ðə flo:], [май бэг из он зе фло:]
Китобҳо дар зери кати хоб ҳастанд.	Книги лежат под кроватью.	The books are under the bed. [ðə bʊks ɑ: ʌndə ðə bed], [зе букс а: андэ зе бед]
Қадам намуди нӯшокӣ ба шумо писанд аст?	Какой напиток вы предпочитаете?	What drinks do you like? [wɒt drɪŋks du: ju: laɪk], [yot дринкс ду: ю: лайк]
Ба ман коктейл ва кока-кола	Я люблю коктейли и	I like cocktail and coca cola. [aɪ laɪk 'kɒkteɪl

писанд аст.	кока-колу.	ænd 'kəʊkə 'kəʊlə], [ай лайк коктейл энд коукэ коулэ]
Кадом намуди хӯроқхоро дӯст медоред?	Какая еда вам нравится?	What food do you like? [wɒt fu:d du: ju: laɪk], [уот фу:д ду: ю: лайк]
Ба ман бифштекс писанд аст.	Мне нравится бифштекс.	I like beefsteak. [aɪ laɪk 'bi:f 'steɪk], [ай лайк би:фстейк]
Кадом навъи мусиқӣ ба шумо писанд аст?	Какая музыка вам нравится?	What sort of music do you like? [wɒt sɔ:t ɒv mju:zɪk du: ju: laɪk], [уот со:т ов мю:зик ду: ю: лайк]
Ба ман ҳам мусиқии классикӣ ва ҳам поп писанд аст.	Мне нравятся как классическая, так и поп- музыка.	I like both classic and pop music. [aɪ laɪk bəʊθ 'klæsɪk ænd pɒp 'mju:zɪk], [ай лайк боус клэсик энд поп мю:зик]
Шумо бо чанд забон ҳарф мезанед?	На скольких языках вы говорите?	How many languages do you speak? [haʊ 'meni læŋɡwɪdʒɪz du: ju: spi:k], [хау мени лэнгуичиз ду: ю: спи:к]
Ман бо се забон ҳарф мезанам.	Я говорю на трёх языках.	I speak three languages. [aɪ spi:k θri: 'læŋɡwɪdʒɪz], [ай спи:к сри: лэнгуичиз]
Ман дар таътил мебошам.	Я в отпуске.	I am on holiday/vacation. [aɪ æm ɒn]

		'hɒlɪdɪ/və'keɪʃn], [ай эм он ҳолиди/вэкейшн]
Ман дар меҳмонхона қарор дорам.	Я нахожусь в отеле.	I am in the hotel. [aɪ æm ɪn ðə hæʊ'tel], [ай эм ин зе ҳоутел]
Меҳмонхона хело хуб ва роҳат аст.	Отель очень хороший и удобный.	The hotel is very nice and comfortable. [ðə hæʊ'tel ɪz 'veri naɪs ænd'kʌmf(ə)təb(ə)], [зе ҳоутел из вери найс энд камфтэбл]
Одамон бисёр меҳрубонанд.	Люди очень дружелюбны.	The people are very friendly. [ðə pi:pl ə: 'veri 'frendli], [зе пю:пл а: вери френдли]
Таомҳо хеле болазатанд.	Еда очень вкусная.	The food is very delicious. [ðə fu:d ɪz 'veri di'liʃəs], [зе фу:д из вери дилишэз]
Машғулияти дӯстдоштаи ман мутолиа аст.	Мое хобби – чтение.	My hobby is reading. [maɪ 'hɒbi ɪz ri:dɪŋ], [май ҳоби из ри:динг]
Ман мутолиаи китобро дӯст медорам.	Мне нравится читать книги.	I enjoy reading books. [aɪ ɪn'dʒɔɪ 'ri:dɪŋ bʊks], [ай инчой ри:динг букс]
Ман дар вақти ҳолигиам китобҳои бадеӣ	В свободное время я читаю художественн ую	I read fiction books in my free times. [aɪ ri:d fɪkʃn bʊks ɪn maɪ fri: taɪmz], [ай ри:д

мехонам.	литературу	фикшн букс ин май фри: таймз]
Баъзе одамон расмкаширо дӯст медоранд.	Некоторые люди любят рисовать.	Some people like to draw pictures. [sʌm pi:pl laɪk tu: drɔ: 'rɪkʃəz], [сам пю:пл лайк ту: дро: пикчэз]
Машғулияти дӯстдошта ба одамон барои истироҳат ёрӣ медиҳад.	Хобби помогает людям расслабиться.	Hobby helps people to relax. ['hɒbi helps pi:pl tu: ri'ləks], [хоби хелпс пю:пл ту: рилэкс]
Баҳор зеботарин фасли сол аст.	Весна – самое прекрасное время года	Spring is the most beautiful season of the year. [sprɪŋ ɪz ðə məʊst 'bju:tɪf(ə)l si:zn ɒv ðə jɪə], [спринг из зе мост бю:тифл си:зн ов зе йиэ]
Дар баҳор ҳаво тоза аст.	Весной – погода свежая.	The weather is fresh in spring. [ðə 'weðə ɪz freʃ ɪn sprɪŋ], [зе уезэ из фреш ин спринг]
Баҳор пас аз зимистон меояд	Весна приходит после зимы	Spring comes after winter. [sprɪŋ 'kəʊmz 'ɑ:ftə 'wɪntə], [спринг камз а:фтэ уинтэ]
Дар моҳи март ҳаво хунук аст.	В марте холодно.	It is cold in March. [ɪt ɪz kəʊld ɪn mɑ:ʃ], [ит из коулд ин ма:ч]
Ҳаво абрнок аст.	Погода облачная.	It is cloudy. [ɪt ɪz 'klaʊdi], [ит из клауди]

Борони бисёр меборад.	Идёт много дождей.	It rains a lot. [ɪt reɪnz ə lɒt], [ит рейнз э лот]
Аз сахар боз барф меборад.	С утра идёт снег.	It's snowing all day long. [ɪt's 'snəʊɪŋ ə:l deɪ lɒŋ], [итс сноуинг о:л дей лонг]
Мо дар баҳор бисёр гулхоро мебинем.	Весной мы можем увидеть много цветов	We can see a lot of flowers in spring. [wi:kæn si: ə lɒt ɒv flaʊəz ɪn sprɪŋ], [уи: кэн си: э лот ов флауэз ин спринг]
Шабҳо кӯтоҳ мешаванд.	Ночи становятся короче.	The nights become shorter. [ðə naɪts bɪ'kʌm 'ʃɔ:tə], [зе найтс бикам шо:тэ]
Рӯзҳо дароз мешаванд.	Дни становятся длиннее.	The days get longer. [ðə deɪz get 'lɒŋgə], [зе дейз гет лонгэ]
Дар моҳи март мо Рӯзи модаронро чашн мегирем.	В марте мы отмечаем день матери.	We celebrate mother's day in March. [wi:'selɪbreɪt mʌðəz deɪ ɪn mɑ:tʃ], [уи: селибрейт мазез дей ин ма:ч]
Кӯдакон ба модарони худ тухфаҳо такдим мекунанд.	Дети дарят подарки своим матерям.	Children give presents to their mothers. ['ʧɪldrən gɪv prɪ'zents tu: ðeə 'mʌðəz], [чилдрэн гив презентс ту: зее мазээз]
Наврӯз чашни байналмилалӣ	Навруз – международн	Navruz is an international holiday.

аст.	ый праздник	['navruz iz æn intə'næfnəl 'hɒlɪdɪ], [навруз из эн интэнэшнэл ҳолиди]
Наврӯз дар моҳи март чашн гирифта мешавад.	Навруз празднуется в марте	Navruz is celebrated in March. ['navruz iz 'selibreɪtɪd ɪn mɑ:tʃ], [навруз из селибрейтид ин ма:ч]
Модарон дар рӯзи Наврӯз суманак омода мекунанд.	Матери готовят суманак в день Навруза.	Mothers make sumanak on Navruz day. ['mʌðəz meɪk sumanak ɒn navruz deɪ], [мазез мейк суманак он навруз дей]
Одамон ба хонаҳои якдигар ба меҳмонӣ мераванд.	Люди ходят друг к другу в гости.	People go to each other's houses. [pi:pl gəʊ tu: i:ʃ 'lðəz hausɪz], [пю:пл гоу ту: и:ч азэз ҳаусиз]
Шумо куртаи чаканро дӯст медоред?	Вы любите платье чакан?	Do you like chakan dress? [du: ju: laɪk chakan dres], [ду: ю: лайк чакан дрес]
Бале, дӯст медорам.	Да, люблю.	Yes, I do. [jes, aɪ du:], [йес ай ду:]
Чакан либоси миллӣ аст.	Чакан – это национальная одежда	Chakan is a national dress. [ʃʌkən ɪz ə næfnəl dres], [чакан из э нэшнл дрес]
Духтарон дар рӯзи Наврӯз куртаи чакан	Девушки одевают платье	Girls wear chakan dress on Navruz day. [gɜ:lz weə ʃʌkən]

ба бар мекунанд.	чакан в праздник Навруз	dres ɒn navruz dei], [гѐ:лз уеэ чакан дрес он навруз дей]
Дар тобистон ҳаво хеле гарм мешавад.	Летом становится очень жарко.	It gets very hot in summer. [it gets 'veri hɒt in 'sɒmə], [ит гетс вери хот ин самэ]
Фасли дӯстдоштаи ман тобистон мебошад.	Мое любимое время года – лето	My favorite season is summer. [mai 'feivərit si:zn iz 'sɒmə], [май фейвэрит си:зн из самэ]
Ҳаво дар тобистон чӣ гуна аст?	Какая погода летом?	What is the weather like in summer? [wɒt iz ðə 'weðə laɪk in 'sɒmə], [yot iz ze uezə лайк ин самэ]
Ҳар рӯз офтоб медурахшад.	Каждый день солнце светит ярко.	Every day the sun shines brightly. ['evri dei ðə sʌn ʃaɪnz 'braɪtli], [эври дей зе сан шайнз брайтли]
Ман вақти холии худро дар табиат гузарониданро дӯст медорам.	Я люблю проводить свое свободное время на свежем воздухе.	I love spending my free time outside. [aɪ lʌv 'spendɪŋ mai fri: taɪm ,aʊt'saɪd], [ай лав спендинг май фри: тайм аутсайд]
Тобистон аз ҳама фасли гарми сол аст.	Лето — это самое жаркое время в году.	Summer is the hottest season in the year. ['sʌməɪz iz ðə 'hɒtɪst 'si:zn in ðə jɪə],

		[самэ из зе хотист си:зн ин зе йиэ]
Шумо метавонед мева ва сабзавот истеъмол кунед. Шумо метавонед аз мева ва сабзавот лаззат баред.	Вы можете, есть ягоды, фрукты и овощи. Вы можете наслаждаться фруктами и овощами.	You can enjoy fruits and vegetables. [ju: kæn in 'dʒɔɪ fru:ts ænd 'vɛdʒtəblz], [ю: кэн инчой фру:тс энд вечтэблз]
Ин вакти хеле хуш барои истироҳат аст.	Это просто прекрасное время, чтобы отдохнуть.	It's just a wonderful time to have a rest. [its dʒʌst ə 'wʌndəfʊl taɪm tu: hæv ə rest], [итс част э уандэфул тайм ту: хэв э рест]
Одатан мо ба кишварҳои гуногун сафар мекунем.	Обычно мы путешествуем в разные страны.	Usually, we travel to different countries. [ju: zʊəli, wi: 'trævl tu: 'dɪfrənt 'kʌntriz], [ю:жели уи: трэвл ту: диферэнт кантриз]
Зимистон – ин аз ҳама фасли хуноки сол аст.	Зима –это самое холодное время года.	Winter is the coldest season of the year. [wɪntər ɪz ðə 'keʊldɪst 'si:zn ɒv ðə jɪə], [уинтэ из зе коулдист си:зн ов зе йиэ]
Дар зимистон шабҳо кӯтоҳ	Зимой ночи длиннее.	In winter, the nights are longer. [ɪn 'wɪntə, ðə

мебошанд.		naits a: 'lɒŋgə], [ин уинтэ зе найтс а: лонгэ]
Одатан зимистон кӯдакон барфбозӣ мекунанд.	Зимой дети обычно играют в снежки	In winter, children usually play snowballs.[in 'wɪntə 'ʃɪldrən 'ju:ʒəli pleɪ 'snəʊbɔ:lz], [ин уинтэ чилдрэн ю:жели плей сноубо:лз]
Мо дар зимистон Соли навро чашн мегирем.	Зимой мы празднуем Новый год.	We celebrate New Year holiday in winter. [wi: 'selibreɪt nju: jɪə 'hɒlədeɪ in 'wɪntə], [уи: селибрейт ню йиэ холэдей ин уинтэ]
Аъзои оила вақти худро якҷоя мегузаронанд.	Семьи проводят время вместе.	Families spend time together.['fæmɪlɪz spend taɪm tə'geðə], [фэмилиз спенд тайм тугеэз]
Душанбе зодгоҳи ман аст.	Душанбе мой родной город.	Dushanbe is my hometown. [dʊʃənbe ɪz maɪ 'həʊm'taʊn], [душанбе из май хоумтаун]
Душанбе дар қисмати марказии Тоҷикистон воқеъ аст.	Душанбе расположен в центральной части Таджикистан.	Dushanbe is located in central part of Tajikistan. [dʊʃənbe ɪz læʊ'kertɪd in 'sentrəl pɑ:t ɒv tɑ: 'dʒɪkɪ'stɑ:n], [душанбе из лоукейтид ин сентрал]

		па:рт ов та:чикиста:н]
Душанбе шаҳри зебо аст.	Душанбе – прекрасный город	Dushanbe is a beautiful city. [duʃanbe iz ə bju:təf(ə)l 'siti], [душанбе из э бю:тифл сити]
Душанбе пойтахти Чумхурии Тоҷикистон аст.	Душанбе – столица Таджикистана .	Dushanbe is the capital of Tajikistan.[duʃanbe iz ðə 'kæpitl ðv ta: 'dʒiki'sta:n], [душанбе из э кэпитл ов та:чикиста:н]
Он шаҳри калонтарин дар Тоҷикистон аст.	Он самый большой город в Таджикистане	It is the biggest city in Tajikistan.[it iz ðə 'bigist 'siti m ta: 'dʒiki'sta:n], [ит из зе бигист сити ин та:чикиста:н]
Чӣ тавр шаҳри зебо!	Какой чудесный город!	What a wonderful city! [wɒt ə 'wʌndəfʊl 'siti], [ют э уандэфул сити]
Ин кӯча чӣ ном дорад?	Как называется эта улица?	What's the name of this street? [wɒts ðə neim ðv ðis stri:t], [ютс зе нейм ов зис стри:т]
Бубахшед, шумо метавонед моро (манро) сурат бигиред?	Извините, не могли бы вы нас (меня) сфотографиро вать?	Excuse me, would you please take a picture of us (of me).[ɪks'kju:s mi: wɒd ju: pli:z teik ə 'pɪktʃər ðv ʌs (ðv mi:)], [иксцю:з ми: ууд ю: пли:з тейк

бояд дар он чо бошам.	быть там к 7:00	:00 a.m.[aɪ hæv tu: bi: ðə baɪ 'seɪn ei.ɛm], [ай хэв ту: би: зээ бай севн эй эм]
Мачлис соати 10:00 баргузор мегардад.	Собрание состоится в 10 часов утра	The meeting will be held at 10:00 a.m.[ðə 'mi:tiŋ wɪl bi: held æt ten ei.ɛm], [зе ми:тинг уил би: хелд эт тен эй эм]
Биёед, пагоҳ нисфирузи вомахӯрем.	Давайте встретимся завтра в полдень.	Let's meet tomorrow at noon.[lets mi:t tə'mɒrəʊ æt nu:n], [летс ми:т тэморуу эт ну:н]
Имрӯз субҳгоҳӣ....	Сегодня утром...	This morning... /Today in the morning...[ðɪs 'mɔ:nɪŋ... /tə'dei in ðə 'mɔ:nɪŋ...], [зис мо:нинг.../тудей ин зе мо:нинг...]
Пагоҳ рӯзона...	Завтра днем...	Tomorrow afternoon... [tə'mɒrəʊ 'ɑ:ftə'nu:n...], [тэморуу а:фтэну:н]
Пагоҳ бегоҳӣ..	Завтра вечером..	Tomorrow in the evening[tə'mɒrəʊ in ði 'i:vnɪŋ], [тэморуу ин зи: и:внинг]
Баъд аз ду ҳафта (14 рӯз)	Через две недели (14 дней)	In two weeks (in a fortnight) [ɪn tu: wi:kz (ɪn ə 'fɔ:tnaɪt)], [ин ту: уи:кс (ин э фотнайт)]

Баъд аз ним соат	Через пол часа	In half an hour [ɪn ha:f ən 'aʊə], [ин хә:ф эн аүэ]
Дар назди духтур	У врача	At the doctor's [æt ðə 'dɒktəz], [эт зе дәктэз]
Ман таб дорам.	У меня жар.	I have a fever.[aɪ hæv ə 'fi:və], [ай хэв э фи:вэ]
Ба назарам ин зуком аст.	Мне кажется это грипп.	I think it's flu.[aɪ θɪŋk its flu:], [ай синк итс флу:]
Сари ман сахт дард мекунад.	У меня ужасная головная боль.	I have a terrible headache.[aɪ hæv ə 'terəbəl 'heɪk], [ай хэв э терэбл хедейк]
Гулӯям дард мекунад.	У меня болит горло.	I have a sore throat. [aɪ hæv ə sɔ: θrəʊt], [ай хэв э со: сроут]
Ман шамол хӯрдаам.	Я простудился (-лась).	I caught a cold/ I had a cold/ I have a cold.[aɪ kɔ:t ə kəʊld/ aɪ hæd ə kəʊld/ aɪ hæv ə kəʊld], [ай ко:т э коулд/ай хэд э коулд/ай хэв э коулд]
Ман сахт чароҳат бардоштаам.	У меня сильный ушиб.	I have a bad bruise.[aɪ hæv ə bæd bru:z], [ай хэв э бэд бру:з]
Ман ангуштамро буридам.	Я порезал палец.	I've cut my finger.[aɪv kʌt maɪ 'fɪŋgə], [айв кат май фингэ]
Ман ба бӯй	У меня	I am allergic to odors.[

аллергия дорам.	аллергия на запах.	ai æm ə' lɜ: dʒɪk tu: 'əʊdəz], [ай эм элѐ:чик ту: оудэз]
Ман ба чанг аллергия дорам.	У меня аллергия на пыльцу.	I am allergic to pollen. [ai æm ə' lɜ: dʒɪk tu: 'pɒlɪn], [ай эм элѐ:чик ту: полин]
Ман ба гурба аллергия дорам.	У меня аллергия на котов.	I am allergic to cats. [ai æm ə' lɜ: dʒɪk tu: kæts], [ай эм элѐ:лык ту: кэтс]
Меъдаам дард мекунад.	У меня болит желудок.	I have a stomach ache. [ai hæv ə 'stʌmək eɪk], [ай хэв э стамэк эйк]
Поям дард мекунад.	У меня болит нога.	My leg hurts. [mai læg hɜ:ts.], [май лег хѐ:тс]
Зонуям дард мекунад.	У меня болит колено.	My knee hurts. [mai ni: hɜ:ts], [май ни: хѐтс]
Гӯшам дард мекунад.	У меня болит ухо.	My ear hurts. [mai iə hɜ:ts], [май иэ хѐ:тс]
Чашмам дард мекунад.	У меня болит глаз.	My eye hurts. / I have eye pain. [mai ai hɜ:ts / ai hæv ai peɪn], [май ай хѐ:тс/ ай хэв ай пейн]
Ман бояд биноиямро санчам.	Мне нужно проверить зрение.	I need an eye exam. [ai ni: d ən ai ɪg'zæm], [ай ни:д эн ай игзэм]
Ман иллоти наздикбиний дорам.	У меня близорукость.	I am short-sighted. [ai æm ʃɔ:t- 'saɪtɪd], [ай эм шо:тсайтид]

Ман иллоти дурбинӣ дорам.	У меня дальновзоркость.	I am far-sighted. [aɪ æm 'fɑ: 'saɪtɪd], [ай эм фа:сайтид]
Ба шумо айнак лозим аст.	Вам нужны очки.	You need eyeglasses. [ju: ni:d 'aɪglɑ:sɪz], [ю: ни:д айгла:сиз]
Ман доимо месулфам.	Я постоянно чихаю.	I am sneezing all the time. [aɪ æm 'sni:zɪŋ ɔ:l ðə taɪm], [ай эм снн:знг о:л зе тайм]
Ин хатарнок аст?	Это опасно?	Is it dangerous? [ɪz ɪt 'deɪndʒərəs], [из ит дейнчрəs]
Ба ман духтури касалиҳои дарунӣ лозим аст.	Мне нужен терапевт.	I need a therapist. [aɪ ni:d ə 'θerəpɪst], [ай ни:д э серəпист]
Ин фаврӣ аст!	Это срочно!	It's urgent! [ɪts 'ɜ:ʤənt], [итс э:чент]
Фикр мекунам, ин захролудшавӣ аз ғизо аст.	Мне кажется это пищевое отравление.	I think it's food poisoning. [aɪ θɪŋk ɪts fu:d 'pɔɪzɪnɪŋ], [ай синк итс фу:д поиззннг]
Шумо худро хуб ҳис мекунед?	Вы в порядке?	Are you okay? [ɑ: ju: 'əʊ'keɪ], [а: ю: оукей]
Бале, ҳоли ман хуб аст.	Да, я в порядке.	Yes I am. [jɛs aɪ æm], [йес ай эм]
Не, ҳоли ман хуб нест.	Нет, я не в порядке.	No, I'm not. [nəʊ, aɪm nɒt], [ноу ай эм нот]
Хуни ӯ рафта истодааст.	У него идет кровь	He is bleeding. [hi: ɪz 'bli:dn̩], [хи: из]

		бли:динг]
Лутфан, бо пушт хоб равед.	Пожалуйста, лягте на спину.	Please lie down on your back.[pli:z lai daʊn ʊn jɔ: bæŋ], [пли:з лай даун он ё: бэк]
Лутфан, бо паҳлӯи рост хоб равед.	Пожалуйста, лягте на правый бок.	Please lie down on your right side.[pli:z lai daʊn ʊn jɔ: raɪt saɪd], [пли:з лай даун он ё: райт сайд]
Зонуатонро кат кунед.	Согните ноги в коленях.	Bend your knees.[bænd jɔ: ni:z], [бэнд ё: ни:з]
Дастонатонро боло бардоред.	Поднимите руки.	Raise your arms.[reɪz jɔ:ɹ a:mz], [рейз ё: а:мз]
Чукур нафас гиред.	Вздохните глубоко.	Take a deep breath.[teɪk ə di:p breθ], [тейк э ди:п брез]
Нафасатонро нигоҳ доред.	Задержите дыхание.	Hold the breath.[həʊld ðə breθ], [хоулд зе брез]
Устухони шумо шикастааст.	У Вас перелом.	You have a broken bone.[ju: hæv ə 'brəʊkən bæʊn], [ю: хэв э броукэн боун]
Шумо пучак шудаед.	У Вас нарыв.	You have an abscess.[ju: hæv ən 'æbsɪs], [ю: хэв эн эбсис]
Ба шумо чарроҳ лозим аст.	Вам нужен хирург.	You need a surgeon.[ju: ni:d ə 'sɜ:dʒən], [ю: ни:д э сё:чэн]

Шушҳоятон шамол хӯрдааст.	У вас воспаление легких.	You have pneumonia.[ju: hæv nju: 'mæʊniə], [ю: хэв ню:моуниэ]
Ягон доруи карахткунанда истеъмол кунед.	Примите какое-нибудь обезболиваю щее средство.	Take some pain reliever.[teɪk sʌm peɪn rɪ'li:və], [тейк сам пейн рили:вэ]
Ин дору тавассути дорухат дода мешавад.	Это лекарство отпускается по рецепту.	This is a prescription medicine.[ðɪs ɪz ə prɪs'krɪpʃn 'mɛdɪsɪn], [зис из э прескрипшн медсин]
Шумо бояд ба беморхона равед.	Вам надо ехать в больницу.	You must go to the hospital.[ju: mʌst ɡəʊ tu: ði: 'hɒspɪtl], [ю: маст гоу ту: зи: хоспитл]
Дар назди духтури дандон	У стоматолога	At the dentist's [æt ðə 'dentists], [эт зе дентистс]
Дахонатонро кушоед.	Откройте рот.	Open your mouth. ['əʊpən jɔ: maʊθ], [оупен ё: маус]
Дандонам дард мекунад.	У меня болит зуб.	I have a toothache.[aɪ hæv ə 'tu:θeɪk], [ай хэв э ту:сэйк]
Пломбаи дандонам ғалтидааст.	У меня выпала пломба.	My (tooth) filling fell out.[maɪ (tu:θ) 'fɪlɪŋ fel aʊt], [май (ту:с) филинг фел аут]
Як қисми дандони ман шикастааст.	У меня откололся кусочек зуба.	A piece of my tooth broke off.[ə pi:s ɒv maɪ tu:θ brəʊk ɒf], [э пи:с]

		ов май ту:с броук оф]
Ман метавонам ба шумо ёрӣ диҳам?	Могу я Вам помочь?	Can I help you?[kæn aɪ help ju:], [кэн ай хелп ю:]
Ман бояд бисёр чиз харидорӣ кунам.	Я должен купить много вещей	I must buy a lot of things.[aɪ mʌst baɪ ə lɒt ɒv θɪŋz], [ай маст бай э лот ов сингз]
Арзиши ин кастюм чанд аст?	Сколько стоит этот костюм?	How much is the suit? [haʊ mʌʃ ɪz ðə sju:t], [хау мач из зе сю:т]
Ман дастпӯшак кофта истодаам.	Я ищу перчатки.	I am looking for gloves.[aɪ æm 'lʊkɪŋ fɔ: glʌvz], [ай эм лүкинг фо: глэвз]
Ман ҷузвдони қимат ва хуб меҳоҳам.	Я хочу хороший дорогой кейс	I want a good expensive case.[aɪ wʌnt ə gʊd ɪks'pensɪv keɪs], [ай уонт э гуд икспенси́в кейс]
Ман видеокамера харидан меҳоҳам.	Я хочу купить видеокамеру.	I want to buy a camera. [aɪ wʌnt tu: baɪ ə 'kæmərə], [ай уонт ту: бай э кэмэрэ]
Ин гарон аст?	Это дорого?	Is it expensive?[ɪz ɪt ɪks'pensɪv], [из ит икспенси́в]
Ин беҳад гарон аст.	Это слишком дорого.	It's too expensive.[ɪts tu: ɪks'pensɪv], [итс ту: икспенси́в]
Ин беҳад арзон	Это довольно	It's pretty cheap.[ɪts

аст.	дешево.	'priti ʃi:p], [итс прити чи:п]
Ин молхо ба фурӯш гузошта шудаанд?	Эти товары на распродаже?	Are these items on sale? [ɑ: ði:z 'aɪtəmz ɒn seɪl], [а: зи:с айтэмз он сейл]
Ба ман ин курта писанд аст.	Мне нравится это платье.	I like this dress.[aɪ laɪk ðɪs dres], [ай лайк зис дрес]
Ба шумо кадом андоза лозим аст?	Какой размер вам нужен?	What size do you need? [wɒt saɪz du: ju: ni:d], [уот сайз ду: ю: ни:д]
Ин андозаи ман нест.	Это не мой размер.	This is not my size.[ðɪs ɪz nɒt maɪ saɪz], [зис из нот май сайз]
Ин ба шумо мувофиқ аст?	Это Вам подойдет?	Does it fit all right? Will this suit you? [dʌz ɪt fɪt ɔ:l raɪt; wɪl ðɪs sju:t ju:], [даз ит фит о:л райт/уил зис сю:т ю:]
Метавонам инро андоза кунам?	Могу я это померить?	May I try it on?[meɪ aɪ traɪ ɪt ɒn], [мей ай трай ит он]
Зоҳиран он ба ман мувофиқ аст.	Кажется, это подойдет.	It seems to fit well. [ɪt si:mz tu: fɪt wel], [ит си:мз ту: фит уел]
Шумо онро мехаред?	Будете брать?	Do you want to take it?[du: ju: wɒnt tu: teɪk ɪt], [ду: ю: уонт ту: тейк ит]
Шумо андозаи калонтарашро	У вас есть побольше?	Do you have a bigger one?[du: ju: hæv ə

доред?		'bɪgə wɒn], [ду: ю: хэв э бигэ уан]
Шумо аз ин арзонтарашро доред?	У вас есть подешевле ?	Do you have a cheaper one?[du: ju: hæv ə 'tʃi:pə wɒn], [ду: ю: хэв э чи:пэ уан]
Ман инро мегирам.	Я беру это.	I'll take this.[aɪ teɪk ðɪs], [айл тейк зис]
Ман ин аттро мехоҳам.	Я хочу эти духи.	I'd like this perfume.[aɪd laɪk ðɪs 'pɜ:fju:m], [айд лайк зис пё:фю:м]
Ман имкони инро харидан надорам.	Я не могу себе это позволить. (Мне это не по карману.)	I can't afford this.[aɪ kɑ:n t ə'fɔ:d ðɪs], [ай ка:нт эфо:д зис]
Ман баъдтар медароям.	Я зайду попозже.	I'll come back later.[aɪl kʌm bæk 'leɪtə], [айл кам бэк лейтэ]
Ман мехостам чиптаи ҳавопаймо фармоиш диҳам.	Я бы хотел заказать билет на самолет.	I'd like to book a plane ticket.[aɪd laɪk tu: bʊk ə pleɪn 'tɪkɪt], [айд лайк ту: бук э плейн тикит]
Шумо ба кучо парвоз мекунед?	Куда вы летите?	Where will you be flying?[weə wɪl ju: bi: 'flaɪɪŋ], [уеэ уил ю: би: флайинг]
Ин парвоз бо таваккуф аст?	Этот рейс с пересадкой?	Is it a transfer flight? [ɪz ɪt ə 'trænsfɜ: flɑ:t], [из ит э трэнсфё:

		флайт]
Ин парвози мустақим аст?	Это прямой рейс?	Is that a direct flight?[ɪz ðæt ə dɪ'rekt flaɪt], [из зэт э директ флайт]
Арзиши чипта чанд аст?	Сколько стоит билет?	How much is the ticket?[haʊ mʌʃ ɪz ðə 'tɪkɪt], [хау ма:ч из зе тикит]
Дар вақти парвоз хӯрок медиҳанд.	Во время полёта кормят.	They serve food during the flight.[ðeɪ sɜ:v fu:d 'dʒuərɪŋ ðə flaɪt], [зей сё:в фу:д дюэринг зе флайт]
Ман бояд аз бақайдгирӣ гузарам.	Я должен пройти регистрацию.	I have to check in.[aɪ hæv tu: ʃek ɪn], [ай хэв ту: чек ин]
Давомнокии парвоз чанд соат аст?	Какова длительность полёта?	How long is the flight?[haʊ lɒŋ ɪz ðə flaɪt], [хау лонг из зе флайт]
Ягон тахфиф аст?	Есть ли какие-нибудь скидки?	Is there any discount?[ɪz ðeə 'eni 'diskaʊnt], [из зез эни дискаунт]
Як чиптаи навъи бизнес-класс то	Один бизнес-класс до	One business class ticket to[wʌn 'biznis kla:s 'tɪkɪt tu:], [уан бизнис кла:с тикит ту:]
Парвози оянда ба ...кай мешавад?	Когда будет следующий рейс на ...?	When is the next flight to ...? [wen ɪz ðə nekst flaɪt tu: ...], [уен из зе некст флайт ту:...]
Лутфан, дар	Пожалуйста,	Please check other

дигар ширкатҳои ҳавопаймоӣ тафтиш кунед?	проверьте в других компаниях.	airlines.[pli:z ʃɛk 'lðə 'eəlaɪnz], [пли:з чек азе эалайнз]
Дар як рӯз (як ҳафта) чанд парвоз аст?	Сколько рейсов в день (в неделю)?	How many flights per day (per week)?[haʊ 'meni flaɪts pɜ: deɪ (pɜ: wi:k)], [ҳау мени флайтс пё: дей (пё: уи:к)]
Ман бояд кай ба фурудгоҳ ҳозир шавам?	Когда мне нужно быть в аэропорту?	How early must I be at the airport?[haʊ 'ɜ:li mʌst aɪ bi: æt ði'eəpɔ:t], [ҳау э:ли маст ай би: эт зе эапо:т]
Ман мехоҳам чиптаи парвоз ба Тошкандро баргардонам.	Я хотел бы вернуть свой билет до Ташкента.	I'd like to cancel/ return my ticket to Tashkent.[aɪd laɪk tu: 'kænsəl/ rɪ'tɜ:n maɪ 'tɪkɪt tu: tɑ:ʃ'kent], [айд лайк ту: кэнсэл/ ритё:н май тикит ту: та:шкент]
Мақсади ташифи шумо аз чӣ иборат аст.	Какова цель вашего приезда?	What is the purpose of your visit?[wɒt ɪz ðə 'pɜ:pəs ɒv jɔ: 'vɪzɪt], [уот из зе пё:пэс ов ё: визит]
Ман сафари хизматӣ дорам.	У меня командировка .	It is a business trip.[ɪt ɪz ə 'bɪznɪs trɪp], [ит из э бизнис трип]
Ман тамоми	Я	I am travelling the

дунёро саёҳат мекунам.	путешествую по миру.	world.[ai æm 'trævliŋ ðə wɜ:ld], [ай эм трэвлинг зе уё:лд]
Лутфан, чиптаатонро нишон диҳед.	Ваш билет, пожалуйста.	May I see your ticket, please.[mei ai si: jə: 'tɪkɪt, pli:z], [мей ай си: ё: тикит пли:з]
Купеи ман канӣ?	Где мое купе?	Where is my compartment? [weə ɪz maɪ kəm'pɑ:tmənt], [уэа из май кэмпа:тмэнт]
Лутфан, ба он чо гузаред.	Проходите туда, пожалуйста.	This way, please.[ðɪs weɪ, pli:z], [зис уей пли:з]
Арзиши чипта то Бохтар чанд аст?	Сколько стоит билет до Бохтара?	How much is the ticket to Bokhtar?[hao mʌʃ ɪz ðə 'tɪkɪt tu: Bokhtar], [хау мач из зе тикит ту: бохтар]
Чипта 3000 сомонӣ арзиш дорад.	Билет стоит 3000 самани.	The ticket costs 3 thousand somoni. [ðə 'tɪkɪt kɒsts θri: 'θaʊzənd somoni], [зе тикит костс сри: саузэнд сомони]
Лутфан, ба ман чиптаи парвоз барои як самтро диҳед.	Билет в одну сторону, пожалуйста.	One way ticket, please.[wʌn weɪ 'tɪkɪt, pli:z], [уан уей тикит пли:з]
Чиптаи дутарафа.	Билет в обе стороны.	Roundtrip ticket [raʊnd trip 'tɪkɪt], [паундтрип тикит]

Чиптаи бозгашт.	Обратный билет.	Return ticket [rɪ'tɜ:n 'tɪkɪt], [ритё:н тикит]
Ман чиптаи бозгашт дорам	У меня есть обратный билет	I have return ticket. [aɪ hæv rɪ'tɜ:n 'tɪkɪt], [ай хэв ритё:н тикит]
Мухлати истифодаи чипта чанд рӯз аст?	Как долго действителен билет?	How long is the ticket valid for? [haʊ lɒŋ ɪz ðə 'tɪkɪt 'vælɪd fɔ:], [хау лонг из зе тикит вэлид фо:]
Ман чиптаи худро гум кардам.	Я потерял(а) свой билет.	I have lost my ticket. [aɪ hæv lɒst maɪ 'tɪkɪt], [ай хэв лост май тикит]
Қатора аз кадом истгоҳи роҳи оҳан ба Хучанд ҳаракат мекунад?	С какой платформы отправляется поезд в Ходжент?	What platform does the train to Khujand leave from? [wɒt 'plætfɔ:m dʌz ðə treɪn tu: Khujand li:v frəm], [yot плэтфо:м даз зе трейн ту хучанд ли:в фром]
Истгоҳи роҳи оҳани дуюм.	Вторая платформа.	Platform two. ['plætfɔ:m tu:], [плэтфо:м ту:]
Мо ба кадом истгоҳи роҳи оҳан меоем?	На какой вокзал мы приезжаем?	What station do we arrive at? [wɒt 'steɪʃn du: wi: ə'raɪv æt], [yot стейшн ду: уи: эрайв эт]
Дар назди сартарош	У парикмахера	At the hairdresser's [æt ðə 'heə,dresəz], [эт зе хездресэз]
Ман бояд ба	Мне нужно в	I need to go to the

сартарошхона равам.	парикмахерск ую.	barber shop.[aɪ niːd tuː ɡəʊ tuː ðə 'bɑːbəʃɒp], [ай ни:д ту: гоу ту: зе ба:бэ шоп]
Ман бояд мӯи сарамро кӯтоҳ кунам.	Мне надо подстричься	I need a haircut.[aɪ niːd ə 'heəkʌt], [ай ни:д э хеэкат]
Чӣ гуна мӯятонро кӯтоҳ кунам?	Какую стрижку вы бы хотели?	What haircut would you like? [wɒt 'heəkʌt wʊd juː laɪk], [ют хеэкат ууд ю: лайк]
Бисёр кӯтоҳ накунед.	Много не снимайте.	Don't cut too much.[dəʊnt kʌt tuː mʌʃ], [донт кат ту: маç]
Кадам намуди варзишро дӯст медоред?	Какой вид спорта вам нравится?	What sport do you like?[wɒt spɔ:t duː juː laɪk], [ют спо:т ду: ю: лайк]
Ман футболро дӯст медорам.	Мне нравится футбол.	I like football.[aɪ laɪk 'fʊtbɔ:l], [ай лайк футбо:л]
Ҳисоб чанд аст?	Какой счёт?	What's the score? [wɒts ðə skɔː], [ютс зе ско:]
Мо бо ҳисоби панҷ бар як ғолиб омадем.	Мы выиграли со счётом пять один.	We won with a score of five to one. [wiː wʌn wɪð ə skɔːr ɒv faɪv tuː wʌn], [уи: уон уиз э ско:р ов файв ту: уан]
Онҳо мағлуб гардиданд.	Они проиграли	They lost [ðeɪ lɒst], [зей лост]
Ман тамошои футболро дар майдон дӯст	Я люблю смотреть футбол	I like watching soccer at the stadium.[aɪ laɪk 'wɒtʃɪŋ 'sɒkər æt ðə

медорам.	на стадионе.	'steidiəm], [ай лайк уотчинг сокэ эт зе стейдиэм]
Тими дўстдоштаи ман Истиклол мебошад.	Моя любимая команда Истиклол	My favourite team is Istiqlol.[mai 'feivərit ti:m iz Istiqlol], [май фэйвэрит ти:м из истиклол]
Ҳоло ӯ ситораи футбол аст.	Теперь он звезда футбола.	He is a soccer star now.[hi: iz ə 'spkə stɑ: naʊ], [хи: из э сокэ ста: ноу]
Биёед, ба шиноварӣ меравам.	Пойдем купаться.	Let's go swimming.[lets gəʊ 'swimɪŋ], [летс гоу суиминг]
Ман бозии шатранҷро дўст медорам.	Я обожаю играть в шахматы.	I love playing chess.[aɪ lʌv 'pleɪɪŋ tʃes], [ай лав плейинг чес]
Ин бозӣ ба ман хеле маъқул аст.	Мне очень нравится эта игра.	I like this game very much.[aɪ laɪk ðɪs geɪm 'veri mʌʃ], [ай лайк зис гейм вери мач]
Ман ҳафтае 2 маротиба ба маркази фитнес меравам.	Я хожу в фитнес-центр 2 раза в неделю.	I visit a fitness center two times a week.[aɪ 'vɪzɪt ə 'fɪtnɪs 'sentrə tu: taɪmz ə wi:k], [ай визит э фитнис сентэ ту: таймз э уи:к]
Ҷоми ҷаҳон	Кубок мира	The world cup [ðə wɜ:ld kʌp], [зе уё:лд кап]
Ҳучраи /хонаи ман бароҳат	Моя комната/ квартира	My room / flat is cozy.[mai ru:m / flæt iz

аст.	уютная	'kəʊzi], [май ру:м/флэт из коузи]
Дар хучра ... -кондитсионер - телевизион - ноутбук - компьютер - принтер - хаммом хаст.	В комнате есть ... -кондиционер - телевизор - ноутбук - компьютер - принтер - душ.	There is ... [ðeəɪz ...], [зеэр из...] - a conditioner[ə kən'dɪʃənə], [э кэндишэнэ] - a television[ə'telɪvɪzən], [э теливижэн] - a laptop [ə'læptɒp], [э лэптоп] - a computer [ə kəm'pjʊ:tə], [э кэмпью:тэ] - a printer[ə'prɪntə], [э принтэ] - a shower [ə'ʃaʊə], [э шайэ] in the room. [ɪn ðə ru:m], [ин зе ру:м].
Хона ба маркази гармидиҳй васл аст.	В квартире есть центральное отопление.	There is central heating in the flat. [ðeəɪz 'sentrəl'hɪ:tɪŋ ɪn ðə flæt], [зеэр из сентрэл хитинг ин зе флэт]
Хучра/хонаи ман дорои шароити муосир аст.	Моя комната/ квартира имеет современные удобства.	My flat has modern amenities. [maɪ flæt hæz'mɒdən ə'mi:nɪtɪz], [май флэт хэз модэн эми:нитиз]
Ман дафтари (утоқи корӣ)-и	У меня есть большой и	I have got a big and cozy study. [aɪ hæv ɡɒt

калон ва бароҳат дорам.	уютный кабинет.	ə big ænd 'kəʊzi 'stɑ:di], [ай хэв гот э биг энд коузи стади]
Дар мобайни дафтар (утоқи корӣ) мизи калони корӣ гузошта шудааст.	По середине кабинета стоит большой письменный стол.	There is a big writing desk in the middle of the study. [ðeər iz a big 'raɪtɪŋ desk in ðə 'mɪdl ɒv ðə 'stɑ:di], [зеэр из э биг райтинг деск ин зе мидл ов зе стади]
Дар назди мизи корӣ курсии нарм гузошта шудааст.	У письменного стола стоит мягкий стул.	There is a soft chair at the writing desk. [ðeər iz ə sɒft ʃeər æt ðə 'raɪtɪŋ desk], [зеэр из э софт чез эт зе райтинг деск]
Дар кунчи рост чевони китоб гузошта шудааст.	В правом углу есть книжный шкаф	There is a bookcase in the right corner. [ðeər iz ə 'bʊkkeɪs in ðə raɪt 'kɔ:nə], [зеэр из э буккейс ин зе райт ко:нэ]
Дар назди мизи корӣ миз ҳамроҳи компютер ҳаст.	Рядом с письменным столом стоит стол с компьютером	There is a table with a computer next to the writing desk. [ðeər iz ə 'teɪbəl wɪð ə kəm'pjʊ:tə nɛkst tu: ðə 'raɪtɪŋ desk], [зеэр из э тейбл уиз э кэмпью:тэ некст ту: зе райтинг деск]
Дар рӯи мизи корӣ ноутбук аст.	В письменном столе есть ноутбук	There is a laptop on the writing desk. [ðeər iz ə 'læp.tɒp in ðə 'raɪtɪŋ

		desk], [зээр из э лэптоп ин зе рейтинг деск]
Дар назди компьютер дар рӯи мизи корӣ принтер мавчуд аст.	Рядом с компьютером на письменном столе стоит принтер.	There is a printer next to a computer on the writing desk. [ðeər iz ə 'prɪntə nekst tu kəm'pjʊ:tə ɒn ðə 'raɪtɪŋ desk], [зээр из э принтэ некст ту: кэмпью:тэ он зе рейтинг деск]
Дар мукобили мизи корӣ телевизион гузошта шудааст.	Перед письменным столом стоит телевизор.	There is a TV-set in front of the writing desk. [ðeər iz ə 'ti:'vi:set in frʌnt ɒv ðə 'raɪtɪŋ desk], [зээр из э ти:ви:сет ин фронт ов зе рейтинг деск]
Дар рӯи миз якчанд китобҳои англисӣ мавчуданд.	На столе есть несколько английских книг.	There are some English books on the desk. [ðeər a: sʌm 'ɪŋɡlɪʃ bʊks ɒn ðə desk], [зээр а: сам инглиш букс он зе деск]
Ҳучраи ман калон аст.	У меня большая комната.	I have got a big room.[aɪ hæv gɒt ə bɪɡ ru:m], [ай хэв гот э биг ру:м]
Ман миз дорам.	У меня есть стол.	I have got a table. [aɪ hæv gɒt ə 'teɪbl], [ай хэв гот э тейбл]
Дар назди миз курсӣ ҳаст.	Рядом со столом стоит	Near the table there is a chair.[nɪə ðə 'teɪbəl]

	стул.	дeаг ɪz ə ʃeə], [низ зе тейбл зеэр из э чeэ]
Дар муқобили миз диван гузошта шудааст.	Напротив стола стоит диван.	Opposite the table there is a sofa. ['ɒpəzɪt də 'teɪbəl d̪eə ɪz ə 'səʊfə], [опозит зе тейбл зеэр из э соуфа]
Ман дар диван хоб меравам.	Я сплю на диване.	I sleep on the sofa. [aɪ sli:p ɒn də 'səʊfə], [ай сли:п он зе соуфа]
Ҳучра тирезаи калон дорад.	В комнате есть большое окно.	There is a big window in the room. [d̪eə ɪz ə bɪɡ 'wɪndəʊ ɪn də ru:m], [зеэр из э биг уиндоу ин зе ру:м]
Ман чевон дорам.	У меня есть шкаф.	I have got a cupboard. [aɪ hæv ɡɒt ə 'kʌbəd], [ай хэв гот э кабед]
Ҳучра хамеша гарм аст.	В комнате всегда тепло.	It is always warm in my room. [ɪt ɪz 'ɔ:lweɪz wɔ:m ɪn maɪ ru:m], [ит из о:луйз уо:м ин май ру:м]
Ман ҳучраи худро хеле дӯст медорам!	Я очень люблю свою комнату!	I like it very much! [aɪ laɪk ɪt 'veri mʌʃ], [ай лайк ит вери мач]
Он дар назди донишгоҳ чойгир аст.	Она находится рядом с университетом.	It's close to the university. [ɪts kləʊs tu: d̪ə ˌju:nɪ'vɜ:sɪti.], [итс клоуз ту: зе ю:нивѐ:сити]
Ин чо хеле ором аст.	Здесь очень тихо.	My flat is very quiet. [maɪ flæt ɪz

		'vɛɾi'kwaiət], [май флэт из вери куайэт]
Хонаи ман дар ошёнаи 5-ум аст.	Моя квартира находится на 5 этаже.	My flat is on the 5 floor.[mai flæt iz ʊn ðə fɪfθ flɔː], [май флэт из он зе фифс фло:]
Хонаи ман 2 хучра дорад.	В моей квартире 2 комнаты.	There are 2 rooms in my flat. [ðeər ɑː tuː ruːmz in mai flæt], [зеэр а: ту: ру:мз ин май флэт]
Ин меҳмонхонаи мост.	Это наша гостиная.	That is our living- room.[ðæt iz 'aʊə 'lɪvɪŋ-ruːm], [зэт из ауэ ливингру:м]
Он калон ва равшан аст.	Он большой и светлый.	It's large and light. [its lɑːdʒ ænd laɪt], [итс ла:ч энд лайт]
Дар тарафи рост мизи чойнӯшӣ чойгир аст.	Справа чайный стол.	On the right there is a tea-table. [ʊn ðə raɪt ðeər iz ə 'tiːteɪbl], [он зе райт зеэр из э ти:тейбл]
Дар девор якчанд раф ва соат мавҷуд аст.	На стене есть несколько полок и часы.	There are some shelves and clock on the wall.[ðeər ɑː sʌm ʃelvz ænd klɒk ʊn ðə wɔːl], [зеэр а: сам шелвз энд клок он зе уо:л]
Дар раф гулдон гузошта шудааст.	На полке стоит ваза.	There is a vase on the shelf.[ðeər iz ə vɑːz ʊn ðə ʃelf], [зеэр из э ва:з он зе шелф]

АЛИФБОИ ЗАБОНИ ТОҶИКӢ

Аа (а)	Ӣӣ (ӣот)	Ӯӯ (ӯ)
Бб (бе)	Кк (ка)	Фф (фе)
Вв (ве)	Ққ (қе)	Хх (хе)
Гг (ге)	Лл (ле)	Ӥӥ (ӥе)
Ғғ (ғе)	Мм (ме)	Чч (че)
Дд (де)	Нн (не)	ӢӢ (Ӣе)
Ее (ӢӢ)	Оо (о)	Шш (ше)
ӢӢ (Ӣо)	Пп (пе)	Ъъ (сакта)
Жж (же)	Рр (ре)	Ээ (э)
Зз (зе)	Сс (се)	Юю (Ӣу)
Ии (и)	Тт (те)	Яя (Ӣа)
ӢӢ (Ӣ)	Уу (у)	

АЛИФБОИ ЗАБОНИ РУСӢ

Аа (а)	Лл (эль)	Шш (ша)
Бб (бэ)	Мм (эм)	Щщ (ща)
Вв (вэ)	Нн (эн)	Ъъ (твѣрдый)
Гг (гэ)	Оо (о)	знак)
Дд (дэ)	Пп (пэ)	Ыы (ы)
Ее (е)	Рр (эр)	Ьь (мягкий)
Ёё (ё)	Сс (эс)	знак)
Жж (жэ)	Тт (тэ)	Ээ (э)
Зз (зэ)	Уу (у)	Юю (ю)
Ии (и)	Фф (эф)	Яя (я)
Йй (и краткое)	Хх (ха)	
Кк (ка)	Чч (че)	

АЛИФБОИ ЗАБОНИ АНГЛИСӢ

A a [eɪ]	J j [dʒeɪ]	S s [es]
B b [bi:]	K k [keɪ]	T t [ti:]
C c [si:]	L l [el]	U u [ju:]
D d [di:]	M m [em]	V v [vi:]
E e [i:]	N n [en]	W w [dʌblju:]
F f [ef]	O o [ou]	X x [eks]
G g [dʒi:]	P p [pi:]	Y y [waɪ]
H h [eitʃ]	Q q [kju:]	Z z [zed]
I i [aɪ]	R r [ɑ:]	

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ҒАЗАЛҲО

Хоча дарёб, ки чон дар тани инсон адаб аст,
Одам аз олами улвӣ, шарафи чон адаб аст.
Як ду рӯзе, ки дар ин хонаи танг меҳмонӣ,
Боадаб шин, ки хосияти меҳмон адаб аст.
Зоғи шабранг, ки дар беадабӣ машхур аст.
Нағма дар нойи дами мурғи саҳархон адаб аст.
Беадабро набувад дархӯри султон чизе.
Нек бингар ба яқин дархӯри султон адаб аст.
Кардам аз ақл суол ин, ки чӣ бошад имон,
Ақл дар гӯши танам гуфт, ки имон адаб аст.
Чашм бикшову бубин ҷумла каломуллохро.
Оят-оят ҳамагӣ маънии Қуръон адаб аст.
Шамси Табреш хамӯш кун, ки ту, эй сирри Худо,
Анварӣ фарри ҳама шамъи шабистон адаб аст.

Шамси Табрешӣ.

Осудадило, ҳоли дили зор чӣ донӣ,
Хунхории ушшоқи чигархор чӣ донӣ!
Шаб то ба саҳар хуфта ба хилватғаи нозӣ,
Беҳобии ин дидаи бедор чӣ донӣ!
Ҳаргиз нахалида ба кафи пойи ту хоре,
Озурдагии синаи афғор чӣ донӣ!
Ай фохта, парвозкунон бар сари сарвӣ,
Дарди дили мурғони гирифтор чӣ донӣ!
Кори дили риндони балодида бувад ишқ,
Ай зоҳиди мағрур, ту ин кор чӣ донӣ!
Нодида зи хоки раҳи ӯ қуҳли басират,
Бо бебасарӣ лаззати дидор чӣ донӣ!
Ҷомӣ, туву беҳушиву ҷоми маю мастӣ,
Роҳу равиши мардуми хушёр чӣ донӣ!

Абдурахмони Ҷомӣ

Замину осмони ман туй модар, туй модар,
Чаҳони бекарони ман туй модар, туй модар.
Дар ин дунё, ки берахмиву бемеҳрист бунёдаш,
Ягона меҳрубони ман туй модар, туй модар.
Диламро дар ҷаҳон ҷуз ту касе беҳтар
намедонад,
Беҳин ҳамдостони ман туй модар, туй модар.
Зи рӯят нур меборад ба рӯи зиндагониям,
Чароғи дудмони ман туй модар, туй модар.
Забони мардумӣ омӯхтӣ, на дарси сарфу наҳв,
Ҳам устои забони ман туй модар, туй модар.
Гарам шоир намезодӣ, кучо ман шеър
мегуфтам?
Ғазалҳои равони ман туй модар, туй модар.
Суруди аввалини ман, суруди охирини ман,
Суруди ҷовидони ман туй модар, туй модар.

Лоик Шералӣ

Фарёд, ки дар хонаи ман ҷои ту холист,
Дар лавҳаи оинаи ман ҷои ту холист.
Аз шарми кӣ аз хонаву оина паридӣ?
Дар курсии чарминаи ман ҷои ту холист.
Бар ҳар тарафе ин ҳама шаб паҳлу нагардам,
Дар як тарафи шонаи ман ҷои ту холист.
Ҳар дафъа ба фикри ту гирифтам қалам, аммо.
Дар шеърӯ ғазалгунаи ман ҷои ту холист,
Бо хирмани гул ҷои тӯро пур натавон кард,
Дар чашми ману синаи ман ҷои ту холист.
Чун сар назанам бар дару девор, ки охир,
Дар тақдири пешонаи ман ҷои ту холист.

Бозор Собир.

Модар

Модари хушназарам, ҳар назарам ҳадяи туст,
Асаре дорам агар, он асарам ҳадяи туст.
Дар фазои абадият паи парвози дароз
Модари муштипарам, болу парам ҳадяи туст.
Хоксории ту он кадр маро кард баланд,
Ки ҳама қудрати кайҳонгузарам ҳадяи туст.
Дар раҳи ман ҳама дам дидаи тар доштаӣ,
Ки аз он дидаи тар шеърӣ тарам ҳадяи туст.
Ақли ту кӯтах агар гуфт касе, кӯтахӣ кард,
Чун тақопӯи раҳи дуртарам ҳадяи туст.
Аҷаб ин аст, ки занро ҳама хонанд заиф,
Бо заифит ҳама карру фарам ҳадяи туст.
Пошикаста ҳама гӯянд зану модарро,
Ман гувоҳам, ки зи по то ба сарам ҳадяи туст.
Офаридӣ ту маро, то зи ҷаҳон баҳра барам,
Баҳра бурдан зи ҳама баҳру барам ҳадяи туст.
Ман ба ҷои туям, эй модари барҷомонда,
Дидаи равшани фардонигарам ҳадяи туст.

Лоик Шералӣ

Модар фаришта буд

Модар фаришта буд, фақат болу пар надошт,
Шояд ки дошт болу пар, аммо хабар надошт.
Ё дошт огаҳӣ зи пару боли хеш, лек
Майли ҷудо шудан зи ману аз падар надошт.
Дар кӯдакӣ ба модари худ хостам барам
Як ҳадя, лек чайби ман он лаҳза зар надошт.
Зар ёфтам ба гоҳи ҷавонию он замон
Ҷуз ишқи ёр сина ҳавои дигар надошт.
Вакте ба ёди ҳадя фитодам, ки модарам
Рӯи лабаш ба ғайри «видоъ, эй писар»
надошт...
Модар фаришта буд, пари худ кушоду рафт,
Азбас илоҷ пеши қазову қадар надошт.
Модар фаришта буд, дақиқан фаришта буд,
Ҳато ба дӯш болу паре ҳам агар надошт.

Озар Салим

Аз ҳар чӣ меравад, сухани дӯст хуштар аст,
Пайгоми ошно нафаси рӯҳпарвар аст.
Ҳаргиз вучуди ҳозирӣ ғоиб шундаӣ?
Ман дар миёни ҷамъу дилам ҷои дигар аст.
Шоҳид ки дар миён набувад, шамъ, гӯ, бимир!
Чун ҳаст, агар ҷароғ набошад, мунаввар аст.
Абноӣ рӯзгор ба саҳро раванду боғ,
Саҳрову боғи зиндадилон кӯи дилбар аст.
Ҷон, меравам, ки дар қадам андозамаш зи шавқ,
Дармондаам ҳанӯз, ки нузле муҳаққар аст.
Кош, он баҳашмрафтаи мо оштӣ кунад,
Боз омадӣ, ки дидаи ушшоқ бар дар аст.
Ҷоно, дилам чу уд бар оташ бисӯхтӣ,
В-ин дам, ки мезанам зи ғамат, дуди миҷмар аст.
Саъдӣ Шерозӣ

Муаллим, гӯ мадеҳ таълими бедод он парирӯро,
Ки ҷуз ҳӯи накӯ лоиқ набошад рӯи некӯро.
Маро ҷашми накӯӣ буд аз он бадхӯ, чӣ донистам,
Ки хоҳад гӯш кардан дар ҳақи ман қавли бадгӯро.
Рақибо, чун ба раҳ мебиниям афтода, раҳме кун,
Яке 3-ин сӯ хиромон бигзарон он сарви дилҷӯро.
Агар пойи сағаш мебӯсам, ай носеҳ, мазан таъна,
Ки ман рӯзе ба кӯи ошноӣ дидаам ўро.
Ба ҷойи ҳар сари мӯ бар тани ман бод сад ништар,
Агар хоҳам зи дарди дӯст холӣ як сари мӯро.
Наяфтодӣ миёни хоку хун ҳар дам, агар будӣ
Ба роҳаш рӯи афтодан сиришки бераху рӯро.
Чунин ошуфтаву расво ба кӯи ў марав, Ҷомӣ,
Мабодо, к-аз ту ор ояд сағони он сари кӯро.
Абдурахмони Ҷомӣ

Бо аҳли чоҳ нохуни зоғу паланг бош,
Дар коми шер арраи пушти наҳанг бош!
Дар маҷлисе, ки нест мурувват, дар ӯ марав,
Дар шишае, ки нест дар ӯ бода, санг бош!
Ҳамхонагӣ ба сурати девор пеша кун,
Як чо нишин, мусоҳиби номусу нанг бош!
Хоҳӣ, ки по ниҳӣ ба сари аҳли рӯзгор,
Дар боғи даҳр чун гули раъно дуранг бош!
Муҳточи дастгирии кас чун камон машав,
Берун агар зи хона барой, хаданг бош!
Аз суҳбати гирифтачабинон ҳазар намоӣ,
Он чо, ки нест вусъати машраб, ба танг бош!
Бар пушту рӯйи ойина, ай Сайидо, бибин,
Гоҳе ба хеш сулҳ куну гаҳ ба чанг бош!

Сайидои Насафӣ

Шаҳраги қону танам васл ба қони Ватан аст,
Бонги номусу шараф бонги азони Ватан аст.
Заррае хокам агар, тобу табам дар қӯш аст,
Кувва дар бозую зону ба тавони Ватан аст.
Чашмсерем, сари хони касе нест ниёз,
Дар танӯри дили мо кулчаву нони Ватан аст.
Домани сабзи талу пушта, ки сарсабзии мост,
Сабз дар сабз саропои қаҳони Ватан аст.
Гар ғарибе накунад ёди Ватан, беном аст,
Ёди даргоҳи падар ному нишони Ватан аст.

Давлат Сафар

Мы живем в Таджикистане,
Это южный знойный край
На полях страны огромной
Зреет хлопка урожай.

Душанбе- столица наша,
Всех столиц на свете краше.
Город чудный, город славный,
Для меня он самый главный.
Я родился в Душанбе
И он очень дорог мне.
Полноводный Вахш-река
К нам бежит издалека
И водой своею поит
Кишлаки и города.
Наши горные вершины
Всем известны на весь мир.
Горы наши-крыша мира,
Называются Памир.

Алла Попова

Помню-где-то и когда-то
у таежного ручья
уронил я тиховато:
«Люди — родина моя».
Но могучий гул ответа,
словно голос твой, земля,
шел от сосен и от ветра:
«Люди — родина моя».
Кто душою благороден,
а религия своя,
с ним у нас нет разных родин.
Люди — родина моя.
Я в тебе родился снова.
Ты шепни, любимая,
нашим детям в дар три слова:
Люди — родина моя.

Евгений Евтушенко

ГОРДОЕ ПРИЗВАНЬЕ

Какое гордое призванье -
Давать другим образование, -
Частицу сердца отдавать
Пустые ссоры забывать,
Ведь с нами объясняться трудно,
Порою очень даже нудно
Одно и то же повторять,
Тетради ночью проверять.
Спасибо вам за то, что вы
Всегда бывали так правы.
Хотим мы пожелать,
Чтоб вы не знали бед,
Здоровья, счастья на сто лет!

Марина Цветаева

С ЧЕГО НАЧИНАЕТСЯ РОДИНА?

С чего начинается Родина?
С улыбок и слез матерей;
С тропинки, ребятами пройденной,
От дома до школьных дверей.

С березок, стоящих веками
На взгорье в отцовском краю,
С желанья потрогать руками
Любимую землю свою.

Так что же такое ты. Родина?
Поля в перелесках зари.
Все очень знакомое вроде бы,
А глянешь — и сердце горит.

И кажется: можешь с разбега
Взлететь, не боясь вышины,
И синюю звездочку с неба
Достать для родимой страны.

(К. Ибряев)

Wonderful Mother of Mine
by Clyde Hager

I pray every night to our Father above,
For that wonderful mother of mine.
I ask Him to keep her as long as He can
That wonderful mother of mine.
There are treasures on earth,
That made life seem worthwhile,
But there's none that can compare
To my mother's smile.

The Library
by Annette Wynne

My house is very large and tall,
And ranged on shelves near every wall,
A million friends there wait for me
In patient, wise serenity.
They know far more than you or I,
They are the dreamers of the sky,
They are the friends that never die.

There was the Door to which I found no Key;
There was the Veil through which I might not see:
Some little talk awhile of ME and THEE
There was - and then no more of THEE and ME.

Omar Khayyam

Well, let it take them! What have we to do
With Kaikobad the Great, or Kaikhosru?
Let Zal and Rustum bluster as they will,
Or Hatim call to Supper - heed not you.

Omar Khayyam

The guest house
This being human is a guest house.
Every morning a new arrival.
A joy, a depression, a meanness,
some momentary awareness comes
As an unexpected visitor.
Welcome and entertain them all!
Even if they're a crowd of sorrows,
who violently sweep your house
empty of its furniture,
still treat each guest honorably.
He may be clearing you out
for some new delight.
The dark thought, the shame, the malice,
meet them at the door laughing,
and invite them in.
Be grateful for whoever comes,
because each has been sent
as a guide from beyond.

Rumi

Ба чопаш 11.09.2024 имзо шуд.
Андозаи қоғаз 60x84 $\frac{1}{16}$. Қоғази офсетӣ.
Ќузьи чопӣ 3,37. Адади нашр 1000 нусха.
Супориши № 177.

Матбааи ДДОТ ба номи С.Айний,
хиёбони Рӯдакӣ, 121.